

1374



# Ciclismo

La Revista del Pedal



Juan B. Tiscornia

AÑO 2 N.º 11  
SETIEMBRE DE 1953  
MONTEVIDEO

PRECIO DEL EJEMPLAR

\$ 0.30

POSTERIOR

\$ 0.35





TEMPORADA 1953 - 54



La mejor transmisión desde todas las rutas

RECUERDE!  
Para  
Deportes, Fiestas

Ignacio Santos

EL  
FOTOGRAFO  
del  
CICLISMO



PAMPLONA 2784

UNION

CELMAR FOUME



Escribe: **PASTOR CARIZO**

## MISCELANEA DE NOVEDADES

Tres o cuatro cosas distintas presenta el panorama local ciclista a nuestro regreso de Europa. Fuera de ambiente — debido a la ausencia — vamos a ver si esas novedades nos sirven para la concepción de este artículo.

Las reformas reglamentarias, Velázquez triple Campeón Nacional y el Dr. Romeo Volonté presidente de la Federación Ciclista del Uruguay.

Las tres cosas nos llenan de satisfacción porque las tres representan algo para bien de nuestro ciclismo. La vertiginosa carrera leportiva de Alberto Camilo Velázquez, con los títulos de Campeón carretero, persecución individual y por equipo es para nosotros en particular una buena noticia por haber sido uno de los hombres que surgiera del Certamen Ciclista de los Barrios, que anualmente hacen disputar el Unión Ciclista y la Voz del Aire.

Y porque además nos dice que hay una brillante figura que pasa a ocupar lugares de privilegio en las raleadas filas de los buenos.

La otra, las reformas reglamentarias nos parece que simplifica en gran parte el eterno problema de los novicios federados, absolutos. Y los de tercera y en consecuencia desaparecerán los domingos en que se corrian tres y más pruebas por la Federación.

Y llegamos a la tercera, que hemos dejado para el final por considerarla de importancia tal, como lo podría ser un triunfo internacional en el deporte que nos ocupa: LA VUELTA DEL Dr. ROMEO VOLONTE A LA PRESIDENCIA DE LA FEDERACION CICLISTA URUGUAYA. Esto sí, es realmente importante para los intereses de nuestro querido ciclismo, tan venido a menos en los últimos años — no por falta de elementos — sino muchas veces por la incapacidad de algunos dirigentes. No vamos a decir todo lo bien, que sin ninguna duda, hará el Dr. Volonté en la F. C. U., porque con otra calidad periodística acaba de decirlo en el número anterior Alejandro José Nacere. No obstante sentimos la necesidad de dar la bienvenida al Dr. Volonté, como también a los hombres que junto a él colaborarán para que las actuales aspiraciones de nuestro ciclismo se hagan realidad.

Existe una cuarta noticia que si bien no es de carácter local, también nos ha sorprendido a nuestra llegada. Es la que se refiere al brillante triunfo de Fausto Coppi en el Campeonato Mundial de carretera para profesionales.

Es importante este triunfo de Coppi, no porque lo necesitara para demostrar su calidad de campiónísimo, sino porque es el primero de los grandes ciclistas del mundo que logra este título. Parecerá mentira pero, Bartelli, Bobet, los suizos de la K. Klobet y Kubler y otros, jamás pudieron anotar con el triunfo de carretera en el mundial. Coppi lo ha logrado. Desde hace años Coppi y Bartelli sostienen un duelo a muerte en ciclismo, y tanto que la ausencia de Coppi en el último Tour de Francia, no solamente fué con la finalidad de cuidarse para este mundial que acaba de ganar, sino que nuevamente habría surgido de labios del campiónísimo aquello de: "o yo, o Bartali". La insistencia de Coppi creó un clima pesado en el ciclismo italiano y no sabemos por qué, Binda se decidió por Bartali y la vuelta se perdió. es decir, "ganó Coppi".

Así las cosas, Coppi fué al mundial y ganó de punta a punta en carretera. Y decimos de punta a punta porque difícilmente otro ciclista vuelva a repetir la hazaña de Coppi de este año. Finalizó la carrera sobre 270 kilómetros a siete minutos del segundo que fué el belga Derijcke; a ocho del tercero, también belga, Ockers, y a 23 minutos del suizo Kubler!!! Esto es una verdadera hazaña, realizada donde se reúnen los mejores hombres del mundo.

Sintetizando podría decirse que Coppi ha ganado el match que desde hace años sostiene con Bartali. "Cordón de zapato", como cariñosamente se le llamaba a Coppi cuando era chico, se ha anotado

## LAS MIL MILLAS

### Nuestro Proyecto

Vamos a dar más detalles en este número de nuestro proyecto de Las Mil Millas Orientales.

**SABADO, hora 7:** Partida de la sede del Club Las Palmas, en caravana hacia el Chuy. Todos los camiones y autos que acompañen la caravana, deberán tener autorización del Club organizador. Parada en pueblo Pan de Azúcar 15 minutos, parada en San Carlos 15 minutos, entrada a la Ciudad de Rocha recorriendo la plaza principal y siguiendo hacia La Paloma. A las 13 horas llegada a La Paloma. Almuerzo en el Parque de esta ciudad. A las 15, partida por las playas La Pedrera, Punta Rubia, San Antonio, Cabo Paloma.

Llegada a la Fortaleza Santa Teresa a las 16 horas, a las 16 y 30 La Coronilla, Las Maravillas, para llegar a las 17 horas al pueblo fronterizo del Chuy.

Se disputarán con tal motivo los premios Comisión de Turismo, La Paloma, La Coronilla, Las Maravillas, grandes Comercios Brasileños, etc.

La caravana y los ciclistas tienen un sólo gran hotel en el Chuy, luego a 18 kilómetros muchos, en Las Maravillas y La Coronilla.

Cabe destacar que esta caravana será imponente de autos y camiones, ya que se parte de Montevideo el sábado le Carnaval y se regresa el martes a las 12 horas.

**1.ª ETAPA.** — Domingo: El Chuy-Rocha, 130 kilómetros. Grandes premios del Pueblo de Castillos y de 19 de Abril. Llegada a Rocha, si es posible a un field de football.

**2.ª ETAPA.** — Lunes: Rocha-Velázquez-Minas. 100 kilómetros.

**3.ª ETAPA.** — Martes: Minas-Montevideo, 135 kilómetros. Llegada al field de Montevideo Wanderers, por el Camino de Las Instrucciones.

**4.ª ETAPA.** — Miércoles: Libertad-Colonia, 120 kilómetros.

**5.ª ETAPA.** — Miércoles (de tarde): Colonia-Juan Lacaze. Llegada al Stadio CYSA, (regresando en autos y camiones a Colonia).

**6.ª ETAPA.** — Jueves: Colonia-Carmelo-Nueva Palmira-Dolores, 135 kilómetros. Llegada a la Asociación Rural.

**7.ª ETAPA.** — Jueves (de tarde): Dolores-Mercedes, por el pueblo Villa Santa Domingo, 50 kilómetros. Llegada al Hipódromo Benancio Benavidez.

**8.ª ETAPA.** — Viernes: Mercedes-Fray Bentos, 38 kilómetros. Llegada al Velódromo Fray Bentos.

**9.ª ETAPA.** — Viernes (a la hora de llegada): Fray Bentos-Paysandú, 125 kilómetros.

**10.ª ETAPA.** — Sábado: Paysandú-Flores, 187 kilómetros.

**11.ª ETAPA.** — Domingo: Flores-San José-Canelones, Montevideo-Velódromo, 192 kilómetros.

La caravana del sábado al martes, que no pertenezcan a la carrera y que se denominará "La Gran Caravana de Turismo", deberá partir 30 minutos antes de cada largada o después que la carrera se ponga en marcha.

También esta caravana será la que alegrará los cursos carnavalescos que se realicen en el Chuy, Rocha y Minas.

La carrera entrará en la ciudad de Nueva Palmira, disputando con ello el Gran Premio Aceite Optimg.

De la ciudad de Dolores, a la salida, la carrera tomará a la izquierda para llegar a Villa Santa Domingo, donde se encuentra el primer pueblo de nuestra República. Se disputarán con ello grandes premios de COP, ONDA, y otras empresas de turismo.

También se disputará el premio Estancia Ascencio, ya que la carrera cruzará frente a ella, con un emblema denominado "Estancia Ascencio, Treinta y Tres Orientales".

un verdadero golazo en Lugano, sólo resta ahora esperar el empate — si es que se produce — de Gino Bartali. Nosotros lo dudamos, no porque le falte calidad al "toscano" sino porque la edad le está jugando el último resto en su timba deportiva.



# Así se escribe la historia

Por "STAYER"

El formidable velocista belga Jeff Scherens nació el 7 de Febrero de 1909. Fué siete veces campeón mundial profesional de velocidad en 1932 (Roma), 1933 (París), 1934 (Lipsia), 1935 (Bruselas), 1936 (Zurich), 1937 (Copenhague) y 1947 (París).

Además fué vicecampeón mundial tras Van Vliet en 1938, y en 1939 se suspendió por la guerra, la final que ya iban a disputar ambos velocistas.

Por todo ello, se le llamó a Scherens "el sprinter del siglo".

**La Federación Ciclista Uruguaya fué fundada el 5 de Setiembre de 1914.**

Los primeros Seis Días del "Luna Park" de Buenos Aires se disputaron en Diciembre de 1936, imponiéndose la pareja española integrada por Antonio Prior y Rafael Ramos.

La única pareja uruguaya que pudo terminar una prueba de Seis Días en dicha pista fué integrada por Juan Ramón de Armas y Julio Barthaburu, en Agosto de 1946.

**El embalaje más veloz disputado en el Velódromo Municipal montevideano en una prueba oficial, tuvo lugar en Abril de 1943. En el Campeonato Rioplatense de dicha fecha, llegaron a la final de velocidad pura Leonel Rocca y Augusto Tricotti.**

"Pachaqueta" Tricotti ganó la primera final, y el mercedario la segunda y tercera. En la segunda final, Rocca batió a Tricotti marcando 11" 4/5 en los últimos doscientos metros.

Esa marca, nunca superada oficialmente en dicha pista, fué solamente igualada en un festival por el italiano Bruno Loatti al batir al mismo Leonel Rocca por escaso margen.

En dos ocasiones Luis Angel de los Santos quedó sólo frente a dos argentinos en las vueltas finales de Campeonatos de Eliminación a la australiana y los venció clamorosamente.

En Diciembre de 1945 en el Triangular de la Victoria batió a Juan Petris y Roberto Guerrero, y en el Americano de Enero de 1949 (también en el Velódromo Municipal de Montevideo) doblegó en el sprint a Clodomiro Cortani y Roberto Guerrero.

**El record mundial de la hora tras moto, reglamento libre, permanece firme desde Setiembre de 1938 en poder del célebre stayer belga León Vanderstuyft, con 122,771.**

En la última década solamente el francés José Meiffret intentó atacar dicha marca, sufriendo grave accidente en su última tentativa.

## En 1912 se corrió la primera Carrera

### Interdepartamental en Trinidad Sobre 7 kilómetros

La primera prueba interdepartamental disputada en Trinidad fué el 2 de Junio de 1912. La confección de esta prueba estuvo bajo la dirección del periódico "Idea Nueva" y un grupo de deportistas de la época.

En Durazno enteróse el "corredor" Manuel Pérez, viniendo hasta esta ciudad a disputar la prueba organizada.

La largada se había establecido en el cruce de las actuales calles Florida y Avenida Panchito López, corriéndose aproximadamente una distancia de 7 kilómetros de recorrido total. El juez de largada fué el Sr. Alfredo Berhouet, oficiando también de juez de llegada; el comisario general de la prueba fué el Sr. Ma-

nuel Taboada, entusiasta aficionado al deporte del pedal.

El circuito era un simple camino de tierra, con gran cantidad de pozos, piedras y otros obstáculos más que no será necesario enumerar para aquellos que hayan visto o corrido una prueba de aquel entonces. Los corredores eran bravos titanes que sobre sus bicicletas hacían proezas admirando al público y aficionados tanto de ayer como de hoy. Pero todavía para hacer más penoso el recorrido, la noche anterior llovió en forma por demás abundante, por lo tanto lebió correr la prueba sobre un verdadero fangal. Esta se corrió de tarde, largándose aproximadamente a las 15

horas. El joven Jelpo se adjudicó la prueba, siendo en forma entusiasta aplaudido; arribando en segundo lugar Raúl Caballero y luego lo hicieron Grezzi y Pérez.

El Sr. Jelpo por su hazaña se adjudicó un hermoso trofeo, consistente en un reloj muy original; y el Sr. Raúl Caballero por haber arribado segundo, se hizo acreedor de un artístico diploma.

C. HINCHIN.

## Leonel Pereyra 1.

### EN LA PRUEBA DEL AUDAX

Se dilucidó el domingo 30 la competencia para novicios organizada por el Club Ciclista Audax en el circuito de Ganaderos, Avda. Garzón, Cno. Melilla, Cno. Los Pirinchos hasta Ganaderos. Intervinieron 94 competidores. Resultado:

1.° Leonel Pereira (Villa del Cerro); 2.° Omar Ortiz (Los Magos); 3.° Carlos Gómez (Nimes); 4.° José Zarzábal (Gral. Hornos); 5.° Walter González (América); 6.° Walter Vieira (Alas Blancas); 7.° Juan Delono (Amanecer); 8.° Oscar Rizzo (Juventud de las Piedras); 9.° Lino Morales (Alas Blancas); 10.° Américo Gómez (Individual). 1.° del C. Ciclista Audax: Luis Pérez.

## Barrios en el Maroñas

En la carrera que organizó el Club C. Maroñas el 25 de Agosto dió el siguiente resultado:

En el circuito de Maroñas, ganó Desiderio Barrios, 2.° José Zarzábal; 3.° Oscar Evermeff; 4.° Francisco Almeida y 5.° Juan Carlos Nery.

☆

## Castagno en el Cerro

La vuelta ciclistica del Cerro realizada el 16 de Agosto fué ganada por Agustín Castagno. He aquí el resultado final:

1.° Agustín Castagno (Roli) 2.° Oscar Eremeff (América); 3.° L. Pereyra (V. del Cerro); 4.° Hugo Ricardo (Los Magos); 5.° Luis Morales (Alas Blancas); 6.° R. Canale (V. del Cerro); 7.° A. Mezquita (V. del Cerro); 8.° L. Nogueira (Gral. Hornos); 9.° E. Modzelevsky (Artigas); 10.° Asdrúbal Cafairo (Artigas).

### EMBALAJE ESPECIAL

Se realizó durante el trayecto un embalaje especial en homenaje a la memoria de Román Daneliuc, cuyo resultado fué:

1.° L. Pereyra (Villa del Cerro); 2.° E. Modzelevsky (Artigas); 3.° Luigí Fabri (Artigas).



**BICICLETAS****MOTOCICLETAS****REPUESTOS EN GENERAL**

**FIORELLI**  
**CASA PRIMO ZUCCOTTI**  
**ZUCCOTTI & CARNEVALI S. C.**

*Representantes Importadores***CINELLI**

CREDITOS. — Se aceptan órdenes de las cooperativas 8 de Octubre 3552

Teléfono: 54.800

## De Nuevo en la Federación Ciclista el Doctor Volonté



En la primera sesión constitutiva del nuevo Consejo de la Federación Ciclista. Asistieron los Miembros Neutrales traes electos, señores doctor Romeo Volonté, doctor Ramón Guerrero Flores, Cont. Yamandú Patrón, Tte. Alberto Oliva y Marcial Montemuiño, a quienes el señor Víctor Farinasso, Presidente de la Asamblea de Delegados, dió posesión de sus cargos.

El doctor Volonté, como asimismo el doctor Guerrero Flores, en nombre de los demás Neutrales y el señor Marcial Montemuiño como Presidente electo del Consejo de Tercera, agradecieron la designación de que

fueron objeto.

Previo un breve cuarto intermedio, se pasó a votar los cargos, recayendo los nombramientos en la siguiente forma:

Primer Vicepresidente, doctor Guerrero Flores; segundo Vicepresidente, señor Zelmar Michelini; Secretario, Tte. Alberto Oliva; Tesorero, Cont. Yamandú Patrón.

Los grabados adjuntos nos muestran la Mesa que presidió la Asamblea y ésta en pleno funcionamiento.

### Del Unión Ciclista

Montevideo, Julio de 1953.

Cúmplenos llevar a su conocimiento que las autoridades de la Subcomisión de Ciclismo de la Institución, en el período 1953-1954 han quedado constituidas de la siguiente forma:

Presidente, Sr. Raúl Mouriño; 1er. Vice-

presidente, Sr. Hugo Faraut; 2.º Vicepresidente, Sr. Agustín R. Scarone; Secretario, Sr. Roberto Bagnasco; Prosecretario, Sr. Héctor Izquierdo; Tesorero, Sr. Gilio Crosa; Protesorero, Sr. Sergio Marrero; Vocales: Sres. Enrique D. Gully, Hugo Nicolazzi, Justino Cabrera, Omar Hereu, Leoncio Marrero, Juan I. Penone, Eduardo Skricky, Manuel Gulart (hijo). Colaboradores: Sres. Darío Morando-

Arturo Pérez y Jacinto Suárez. Delegados del Consejo Superior: Sres. Enrique D. Gully Agustín R. Scarone y Eduardo Skricky. Delegados del Consejo de 2.ª y 3.ª: Sres. Agustín R. Scarone, Roberto Bagnasco y Héctor Izquierdo.

Saludan a Vd. con su mayor consideración y estima. — RAUL MOURIÑO, Presidente; ROBERTO BAGNASCO, Secretario.



## La reciente prueba en Canelón Chico

El domingo 6 de setiembre inició sus actividades oficiales la institución del epígrafe en la zona que lleva su nombre, con una serie de festejos entre los que se destacaron dos pruebas ciclistas por la mañana y un partido de football frente a la mutual por la tarde.

Las competencias de Ciclismo, tuvieron un digno marco de brillantez, tanto por su desarrollo, como por su organización, aproximadamente a las 10 horas se largó la competencia reservada a novicios en la que tomaron parte 38 competidores, la misma tuvo una dilucidación de alternativas de sumo interés y tuvo como escenario un circuito de 10 kilómetros comprendidos por la carretera a Canelón Chico, carretera a San Antonio, ruta 67, ruta 68 y ruta 69.

Se impuso en la misma y en final de ojo eléctrico Barros sobre su compañero de club Varela, quien atacó muy bien en los últimos metros, pero sin poder quebrar la resistencia del ganador.

### RESULTADO FINAL

1.º Barros, del Toledo; 2.º Varela, del Toledo; 3.º Ravelo, U. de Canelones; 4.º Lázaro, del Olimpia y 5.º Jordano, de Canelón Chico.

Tiempo para las dos vueltas que comprendía la carrera: 43 minutos.

Luego se realizó la competencia reservada para corredores de 1ra. y 2da. categoría, pero que pertenecieran a Club del Departamento de Canelones.

Tomaron parte en la mencionada carrera los siguientes competidores: Por el Club Toledo: Oscar Marenales, Enrique Cassarino, Luis A. Chiazaro, Rómulo Camorea, Roberto Rizzo y Arturo Negri.

Juventud de las Piedras: Solangel Porrás Atilio Fasaari y Alcides Pérez.

Eliseo Argentino, José Geón, Aníbal Rosselló, Juan R. Peón, Miguel Pérez Eduardo Seoffich Nelson Jorban.

Club Canelón chico: Amado N. Pereyra, Heber Silva, Ramón Larrosa.

Universal de Canelones: Juan Etcheverry.

El desarrollo de esta competencia se realizó en el mismo circuito anterior sobre 5 vueltas con un recorrido de 50 kilómetros, desde el comienzo se imprimió un violento tren de carrera por parte de los representantes del Club "Toledo", pero en tercera vuelta un intento de fuga por parte del representante de Universal de Canelones Juan Etcheverry, trajo como consecuencia el desgranamiento del Pelotón, en tenaz persecución lograron ponerse a rueda del fugitivo Rizzo y M. Pérez la esta altura de la competencia abandonó el representante local Amado Pereyra, al cruzarse

un imprudente aficionado al cual embistió sin consecuencias físicas, pero viéndose obligado a desartar por rotura de su rueda delantera.

En esa forma se fueron cubriendo los últimos kilómetros con los tres competidores mencionados en los puestos de vanguardia cuando faltaban kilómetros para finalizar la carrera pinchó Pérez y perdió contacto con los punteros, los cuales le sacaron unos 500 metros.

Luego de cambiar la rueda inició una persecución y aunque al final logró descontar mucho terreno no consiguió alcanzar llegando a unos 100 metros de Rizzo y Etcheverry, quienes ocuparon en ese orden los puestos finales de esta interesante carrera.

Resultado final: 1.º Roberto Rizzo, del Toledo; 2.º Juan Etcheverry, del Universal de Canelones, 3.º Miguel Pérez Juventud de Las Piedras, 4.º Enrique Cassarino, Toledo; 5.º Rómulo Lamarea del Toledo; 6.º Oscar Marenales del Toledo.

Tiempo para los 50 kilómetros 1 hora 28 minutos.

Una vez terminada la competencia se sirvió un almuerzo campestre del que participaron corredores, dirigentes de la Federación de Canelones, Sres. del Hoyo y Cabrera, prensa, etc.

En resumen, una brillante fiesta del Pedal con una organización impecable que puso una nota de sumo entusiasmo en la laboriosa zona de Canelones.

## El 4 de Octubre el Premio Apertura

El Consejo de la Federación Ciclista, fijando el repartido de los pruebas para el mes de Octubre con las competencias que pasamos a detallar: Octubre 4, Premio Apertura, organizado por la Federación; Octubre 11, Doble Canelones; Octubre 18, Doble San Jacinto; Octubre 25, Competencia en la ciudad de Minas en conmemoración de los cien años del fallecimiento de Lavalleja.

★

## Los Ciclistas de Tacuarembó se Impusieron en la Doble "Belén"

Cuando los deportistas desean cumplir con un compromiso contraído, nada los detiene. Y el domingo 28 de Junio, cuando la lluvia arreciaba y el camino estaba convertido en un fangal, partió la caravana de 21 ciclistas inscriptos en la prueba "Doble Belén" organizada por el Club Veloz.

Ni el barro detuvo las máquinas impulsadas por el fuerte pedaleo de los bravos ciclistas.

Rápido marcharon hacia Belén donde Pintos y Rizzo dieron gran alegría a los



He aquí cuatro de las más destacadas figuras salteñas. Vicecampeones recientemente en Juan Lacaze. Son ellos: Pinto, Rizzo, Poncoso y Rivero.

saltños y la esperanza de lograr un nuevo eslabón para la larga cadena de triunfos, pero al regreso fué más lento y agotados estos dos valores surgieron los tacuarembosens arduosamente perseguidos por los saltños Valverde e Incio.

Dura fué la lucha. Grandes los esfuerzos de los punteros para seguir adelante y de los nuestros para arrebatarse el triunfo a la visita, pero ya la suerte estaba echada y los hermanos Rodríguez le dieron a Tacuarembó una gran victoria en 5 horas 23 minutos 1 segundo, con un promedio de casi 29 kms.

Los nuestros: Valverde, Incio y Pintos, cumplieron como bueno, pero no repitieron, sobre todo el último, performances en las que habían brillado.

El éxito fué total porque el agua y el barro no fueron obstáculos para que el ciclismo salvara la gran jornada deportiva del domingo, y el Club Veloz se anotó, como organizador, un éxito significativo.

Por la noche se entregaron los premios destacándose un objeto valor pesos 100,00 de Radio Cultural, y la copa "Pirelli" y otros trofeos valiosos.

### DETALLES DE LA PRUEBA

Hora de largada desde San Antonio: 10 horas 8 minutos. Hora de llegada a Salto: 15 horas 31 minutos 1 segundo.

Tiempo de carrera: 5 horas 23 minutos, 1 segundo. Promedio del ganador: 28 kilómetros 350 metros por hora.

### EMBALAJE EN BELEN

1.º Juan J. Pintos (Unión); 2.º Nicolás Rizzo (Ferro-Carril); 3.º Ruben D. García (Tacuarembó); 4.º Alfredo Valverde (Veloz); 5.º Vicente Rodríguez (Tacuarembó).

### CLASIFICACION

1.º Aparicio Rodríguez (Tacuarembó); 2.º Vicente Rodríguez (Tacuarembó); 3.º Alfredo Valverde (Veloz); 4.º Rudecindo Incio (Veloz); 5.º Juan J. Pintos (Unión); 6.º Héctor Lanzeri (Tacuarembó); 7.º Ramón Caballero (Tacuarembó); 8.º Ruben Darío García (Tacuarembó); 9.º Omar Rodríguez (Tacuarembó); 10.º Ramón Roche (Fénix).



## CICLISMO EN EL BRASIL



En la reciente visita que hicieron nuestros motociclistas a la ciudad de Pelotas (Brasil), nuestro corresponsal gráfico Ignacio Snatos ha captado para CICLISMO las siguientes notas gráficas de las carreras disputadas el domingo 6 del corriente.

En la primera vemos al Pocho de los Santos, junto a las mascotas de la barra ciclista pelotense, dos simpáticos morenos.

### Novicios al Brasil

#### QUEDA ABIERTO EL REGISTRO

Nuestro gran amigo y colaborador don Ignacio Santos ha gestionado con dirigentes brasileños para que nuestra Revista llegue a la Ciudad de Pelotas, con una selección de Ciclistas Novicios, para disputar varias pruebas en aquella ciudad el 15 de Noviembre próximo, con nuestros hermanos brasileños.

Podemos adelantar que haremos una selección de éstos en una próxima carrera con tal fin.

Todos aquellos que deseen intervenir deberán inscribirse en José Llupes 4366, Belveder, o en Pamplana 2784, Unión, de 19 a 21 horas.

### Del B. Horizonte

Se realizó el Domingo 13, una interesante prueba organizada por el Club Bello Horizonte, cuyo resultado final fué el siguiente:

1.º Rodolfo Villanueva (Bello Horizonte). 2.º Agustín Castañón (Roll). 3.º Omar Ortiz (Los Magos). 4.º José Zarzabal (Gral. Hornos). 5.º Carlos Gómez (Nimes). 6.º Secundino Gutiérrez (B. Horizonte).

### PROPOSICION DE LIVERPOOL

Informamos el propósito de Liverpool F. C. para dotar al Criterium de Apertura de la Federación, del relieve que surge como primera prueba de la temporada.

En sus consideraciones, la subcomisión de ciclismo negri-azul por nota que firman los Sres. Juan Iriarte (h.), como Vicepresidente y Francisco Raimunde, Secretario, destacan el interés general que generaría de ofrecerse buen espectáculo, con actuación de todas las categorías, y otros aspectos coincidentes.

El articulado proyectado es como sigue:

1.º El "Criterium Apertura" iniciación de las actividades oficiales del Ciclismo, y con un recorrido

# BICICLETAS PITIN

Venta — Reparaciones — Pinturas — Niquelados

Soldadura Autógena

Reparación y Venta de Motores Fido y Cúccolo

A N E X O

Reparación y Venta de Repuestos de Cocinas y

Estufas Volcán

**Mecánico a Domicilio**

**CREDITOS**

**Industria 2802 esq. Purificación**



**GRAN STOCK de  
APARATOS SANITARIOS  
MOSAICOS - AZULEJOS  
CROCE Hnos.  
RIO NEGRO, 1649**

La segunda, nos muestra los participantes de la Categoría Sport.

La última, todos los participantes de la carrera principal frente al local de los organizadores de la carrera, con un grupo de uruguayos.

Sin duda algunas, las máquinas nos dejan ver que no son como las nuestras, pese a ello los brasileños congregaron una multitud en las pruebas realizadas.

aproximado a los 80 o 100 Kmts. tendrá como punto terminal el Velódromo Municipal;

- 2.º El Presidente de la Federación Ciclista Uruguaya, en acto especial en el Velódromo Municipal, dará por iniciada la temporada oficial de ciclismo;
- 3.º Todas las Instituciones afiliadas a la F. C. U. con un mínimo de 3 y un máximo de 5 integrantes, desfilarán vistiendo los colores de la entidad a que pertenecen;
- 4.º Se embanderará el Velódromo con las insignias de todas las Instituciones afiliadas;
- 5.º Se procurará la asistencia de la Banda Municipal a efectos de amenizar el acto;
- 6.º Se confeccionará un programa de carreras en todas las categorías.



## INCLUSA Y EL CREADOR DEL CERTAMEN



Carlos Ferreira, de gran actuación en el Circuito 7 del Certamen de los Barrios, entró 3.º en la final. Junto a él el Sr. Jacinto Suárez, la figura máxima de este Certamen, ya que lo es, el creador de la gran competencia que año a año despierta mayor interés en todas las barriadas montevideanas y en todo el país.



C. C. ARTIGAS



Los brillantes defensores del Club Artigas, que con tanto acierto dirige el Teniente Toscano. Son ellos: Alejandro Horwath, Luigi Fabbri y la mascota Alfredo Luis de Arrascaeta.

## LOS NOVICIOS Y LA Coca Cola

Para alegría de toda la afición ciclista del país, aquí está la "COCA COLA" en el 5.º Certamen Ciclista de los Barrios. Bienvenido sea, el tónico refrescante mundialmente conocido.

### EN F. BENTOS y YOUNG

#### Dónde se vende CICLISMO

Los agenceros de la "Distribuidora Uruguaya de Diarios y Revistas", que es nuestra casa distribuidora, son las siguientes personas en F. Bentos: Tomás Manuel, A. Roverano y C. y J. García. En Young, el Sr. Orlando Portela.

Estos agenceros tienen nuestra Revista para la venta particular y para los vendedores de diarios y revistas.



### Interesa a Paysandú

#### A TODOS LOS CLUBES

Con motivo de nuestra próxima visita a Paysandú y Guichón, solicitamos a éstos nos abrevien nuestra labor para confeccionar el historial de cada Club. Solicitamos de sus dirigentes nos tengan prontos todos los datos que ello requiere, fecha, carreras, fundación, dirigentes, ex-dirigentes, fundadores, corredores, fotos, etc.

Nuestros cronistas visitarán las sedes de todos los clubes, una noche a cada uno. La hora y día será convenida, una vez de estar nosotros en esas ciudades.

### Federación C. de San José

San José Agosto de 1953.

De nuestra mayor consideración:

Nos es grato llevar a su conocimiento la constitución de la Comisión Directiva que regirá los destinos de esta Federación, en el Ejercicio 1953-54.

Presidente, Sr. Noel Durán Durán; Vicepresidente, Dr. Mario Mangeney; Secretario, Sr. Raúl Artola; Tesorero, Sr. Rafael Egusquiza; Protesorero, Sr. Víctor Grecco.

Aprovechamos la oportunidad para saludar a Vd. muy atentamente. — NOEL DURAN DURAN, Presidente; RAUL ARTOLA, Secretario.

Clubes Afiliados: Unión Ciclista Maragata. C. A. Juventus. Liberty Cycles de Libertad. C. C. Uruguay de Rodríguez. C. C. Saeta de Libertad. C. C. Independencia.

## GENERAL HORNOS



Uno de los créditos del General Hornos, José Zarzábal clasificado en segundo puesto del Circuito 7, Villa del Cerro, en el Certamen Ciclista de los Barrios.

## ZAMORA



Nelson Sánchez

Brillante corredor del Club Ciclista Zamora, campeón del Circuito Maroñas en el Certamen Ciclista de los Barrios.



# LUIS MODESTO SOLER

CAMBIOS HURET

PIÑONES CAIMI

CADENA ELIOS

PUNTERAS MISTRAL

CORREAS BINDA

FRENOS UNIVERSAL

MANIJAS MAFAC

MAZAS CAMPAGNOLO. MOVIMIENTOS MAGISTRONI.  
PLATO Y PALANCAS MAGISTRONI  
Y LAS FAMOSAS BICICLETAS

LEARCO GUERRA Y WILIER



## LUIS M. SOLER

*De todo para el ciclismo*

RIO NEGRO 1664 A 50 MT. DEL F.C.C.

### Orígenes de Emotiva Evocación Tienen en Argentina el Ciclismo y el Motociclismo

Los deportes cuentan en la Argentina con una extraordinaria adhesión popular y tanto aquellos que se basan en el esfuerzo personal de quien los practica, como los primordialmente mecánicos, despiertan gran entusiasmo en las ciudades importantes y aún en las localidades modestas del interior del país. Entre las manifestaciones deportivas que concilian el valor del vehículo con la habilidad y la potencia material de los aficionados, se destacan en el medio argentino el ciclismo y el motociclismo.

En las primeras décadas del siglo y especialmente antes de que el fútbol se erigiese en el espectáculo que moviliza a las mayores masas de público, el deporte de la bicicleta tenía ganado un lugar preponderante entre las inclinaciones de la mayoría de los deportistas, seguido tal vez por el juego de pelota a paleta, más difundido éste en las localidades del interior.

La Unión Velocipédica Argentina abrió rumbos en la República como primera entidad organizada para fomentar y fiscalizar las competencias ciclistas entre los muchos entusiastas que procuraban entonces emular las hazañas de los ya famosos campeones de Francia, de Bélgica o de Italia. Fué una época de grandes sacrificios para los propulsores del deporte, pues todo estaba librado a sus propios impulsos y al de los aficionados, y así los organismos debían moverse con precarios recursos en pro del progreso de esas expresiones de energía juvenil. Aquella época de deportistas bigotudos que fueron abriendo picadas a fuerza de intuición y coraje, corriendo en circuitos improvisados o sobre los entonces polvorientos caminos de la Argentina, en la Doble Mercedes o en la prueba Buenos Aires-Rosario, así como en tantas otras competencias memorables que son precedentes emotivos de la progresista situación actual del ciclismo argentino, el cual admite hasta la seria confrontación con los valores de reconocido primer plano mundial.

Con la creación de la Federación Ciclista Argentina, allá por 1910, se inició y desarrolló una etapa intermedia rica en experiencias, que completa el cuadro que va desde aquellas pistas de tierra hasta el moderno y completo velódromo que la Municipalidad de Buenos Aires ha levantado en medio de los hermosos parques de Palermo, en un alarde de arquitectura urbanística.

El motociclismo, aunque en un campo más limitado, también tuvo y tiene sus entusiastas cultores en el país, particularmente en los circuitos de Morón. La Comisión Deportiva Motociclista dió los primeros pasos orgánicos al cerrar la segunda década del siglo y fueron Raúl Rigante, Ernesto Blanco y Antonio F. Gau-

dino, famosos automovilistas después, los que anotaron sus nombres entre los primeros que disputaron riesgosas pruebas de velocidad sobre las dos ruedas motorizadas.

Después vinieron otros hombres y máquinas más poderosas y así pudo el temerario Angel Garabatto, fallecido recientemente en la capital argentina, poner repetidas notas de color en las competiciones de esa ciudad y del interior. Y así ganaron los aplausos de entusiastas multitudes, motociclistas de depurada técnica como Salatino, de alucinante empuje como Domingo Furioso —muerto trágicamente en su ley—, o de sereno accionar como Galvani, entre otros muchos que prestaron su concurso en este deporte.

Una de las figuras que más se destacó en tal especialidad dentro de los actuales valores argentinos, José Cruz, pudo viajar a Europa gracias al concurso de las autoridades nacionales de su país y así obtener, en el cotejo con las grandes figuras, mayores conocimientos aprovechables en el progreso del deporte mecánico de referencia.

# OPTICA



**AGRACIADA 3889**  
Tlf. 22 43 77



**FOTOGRAFIA — HIGIENE**  
**PERFUMERIA**



## Clasificados por la Capital en el Certamen Ciclista

Cumplidas las eliminatorias por la capital, correspondiente al 5.º Certamen Ciclista de los Barrios que organiza el Club Unión Ciclista, los corredores clasificados para la instancia final, a llevarse a cabo el 12 de octubre en el Velódromo Municipal, son los siguientes:

### Circuito N.º 1. — Maroñas:

Campeón: Mario Angel Gómez.

Vice: Ciriaco Bustamante.

### Circuito N.º 2. — Malvin:

Campeón: Kénor Tekiklian.

Vice: Alberto Calixto.

### Circuito N.º 3. — P. de los Aliados:

Campeón: Milton Pacilio.

Vice: Oscar Eremeff.

### Circuito N.º 4. — Cerrito:

Campeón: Walter Viera.

Vice: Carlos Gómez.

### Circuito N.º 5. — Unión:

Campeón: Nelson Sánchez.

Vice: Walter González.

### Circuito N.º 6. — Cerro:

Campeón: Leonel Pereyra.

Vice: José Zarzábal.

### Circuito N.º 7. — Colón:

Campeón: Celly Bentancourt.

Vice: Juan Acosta.

### EN EL INTERIOR

Circuito N.º 8. — Zona Este (Cerro Largo, Treinta y Tres, Rocha, Maldonado y Lavalleja).

### CLASIFICACION FINAL

1.º Douglas Méndez (Pan de Azúcar) en 22'41"; 2.º Raúl Lima (Solís); 3.º Rubén Míguez (Minas); 4.º Pedro Tourne (Minas); 5.º Antonio Bernale (Minas).

Circuito N.º 9. — Zona Canelones, Flores, Durazno, Treinta y Tres y Rivera)

### RESULTADO FINAL

Campeón: Carlos Rabello (Canelones)

Vice: Eelsie Acosta (Las Piedras).

Tercero: Serafin Izueldi (Canelones).

## Juan J. Pintos, Campeón de Resistencia en Salto

Corresponsal: Henry Ferradini Rossi.

Se corrió el Campeonato Salteño de fondo sobre una distancia de 112 kilómetros, en el circuito formado por las avenidas Batlle, Concordia, Trillo y Rodó.

A la hora 9 se dió la señal de partida a los 18 corredores de los clubes Unión, Fénix, Veloz, y Rodó los que a fuerte tren cumplieron los primeros tramos de la carrera, a pesar del intenso frío reinante.

A poco de la partida ya se pudo observar que se formaban dos pelotones, integrado el primero por los hombres más capaces que como Pin-

# FERREIRA Hnos. BICICLETAS

## VENTA Y ALQUILER

### REPARACION Y PINTURAS DE CUADROS

Juan Paullier 2151 esq. Garibaldi

tos, Rizzo, Valverde, Carballo Incio entre otros procuran definir la prueba a fuerte tren de marcha, lo que obligó a los corredores a emplearse a fondo y ello es motivo para que muchos de ellos se sientan agotados ante de terminar la misma.

Debido a esa causa principalmente y a desperfectos mecánicos, hacen abandono de la competencia muchos corredores, para que al final solo 6 corredores terminaran la prueba.

Brillante ganador de esta competencia fué el defensor del Unión Juan J. Pintos, uno de los valores más firmes de nuestro ciclismo, y quien ha demostrado a través del año que es el más regular, por lo tanto el título está en buenas manos.

El tiempo empleado por Pintos fué de tres horas con 50 minutos lo que arroja un promedio horario de 29 kilómetros, guarismo aceptable si se tiene en cuenta el frío, en las primeras de carrera entumeció los músculos de los corredores.

José Seballos, compañero de club de Pintos se clasificó segundo, 5 minutos del puntero, ganando a Carballo en fuerte embalaje.

### CLASIFICACION GENERAL

1.º Juan J. Pintos (Unión) 3 h. 50 minutos; 2.º José Seballos (Unión) 3 h. 55 m.; 3.º Felipe Carballo (Fénix)

3 h. 55 m.; 4.º Rudecindo Incio (Veloz) 3 h. 59 m.; 5.º José Lagrega (Veloz).

## CICLISMO INTERNACIONAL KUBLER VENCIO A COPPI

En Bienne, ciudad de Berna sobre un circuito de 100 kilómetros, numerosos corredores ciclistas suizos y extranjeros, han disputado una carrera cuya clasificación ha sido la siguiente:

1.º Ferdinand Kubler (Suiza), en 2 h. 36'7"; 2.º Fausto Coppi (Italia) con el mismo tiempo; 3.º Kamber (Suiza) a 1 vuelta; 4.º Bucher (Suiza); 5.º Brun.

### EN CANELON CHICO, CARRERAS Y ASADO

Después de terminar las pruebas el Domingo 6 en Canelón Chico, fuimos invitados por los dirigentes ciclistas de ese pueblo, a una hermosa chacra donde numerosos invitados le hicieron honor a un suculento asado y porrillada. La foto nos muestra parte de los invitados rodeando los asadores. Abajo: Nuestro Colaborador Raymundo Perdomo, el Diputado Nacional Sr. Julio Trias Dupré, el Presidente del Club Ciclista Canelón Chico, Sr. Néstor Santos y el dirigente de la Federación Ciclista de Canelones, Sr. R. Cabrera.





MARTÍN GONZÁLEZ

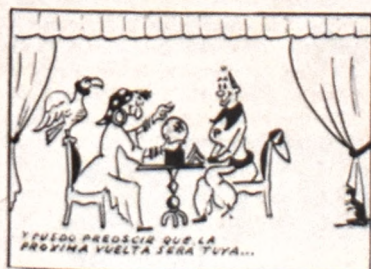
**FERROSMALT S.A.**

*Una Gran Industria Para el Confort de su Hogar*

18 de Julio 1202

Telefono 88814

## PEDALIN



## Por Cal



**Higienicamente elaborada**  
**Mecanicamente envasada**

**AZUCAR EN PANCITOS**

**IRAUSSA**

«DESELO CON CONFIANZA, SEÑORA...»

# *Ciclismo en Montevideo*

## **DEL OLIMPIA**

Montevideo, Julio de 1953.  
Señor Redactor de CICLISMO.  
Presente.

### **COMISION DE CICLISMO**

Tenemos el placer de poner en  
vuestro conocimiento que en reciente  
reunión ha quedado constituida la  
nueva Comisión de Ciclismo del  
CLUB ATLETICO OLIMPIA, y distri-  
buidos los cargos en la siguiente ma-  
nera:

Presidente: Sr. Pedro Salvo. Secre-  
tario: Sr. Carlos Furest. Tesorero: Sr.  
Enrique Corregio. Secretario de  
Prensa: Sr. Miguel A. Dendi. Dele-  
gados: Sres. Nery Lastro, Víctor Cla-  
vijo, Ricardo Almada, Carlos Furest,  
Miguel A. Dendi. Vocales: Sres. José  
P. Cuezso, Roberto Scópico, Juan  
Gastaldo, Horacio Passadore, Juan  
Folini, Armando López.

Sin otro particular saludamos muy  
atte. — Pedro Salvo, Presidente; Car-  
los Furest, Secretario; Miguel A. Den-  
di, Secretario de Prensa.

## **General Hornos**

Montevideo, 22 de Agosto de 1953.  
Sr. Jefe de la Página Deportiva de  
CICLISMO:

Me es grato poner en su conoci-  
miento la integración de la nueva  
Comisión Directiva del Club Ciclista  
General Hornos.

Presidente: Sr. José Zarzabal. Vi-  
cepresidente: Sr. Adelquis Laborde.  
Secretario: Sr. W. Pérez Iglesias, Pro  
Secretario: Sr. Pierino Giometti. Te-  
sorero: Sr. Luis A. Zarzabal. Proteso-  
rero: Sr. Arrigo Pedro Ciomei. Inten-  
dente: Sr. Jorge Márquez. Secretario  
de Prensa: Sr. Hugo Gelmini. Voca-  
les: Sres. Pedro Barrios, Adhemar Lu-  
zardo, Marcelo Pandiani. Comisión  
Fiscal: Sres. Ernesto Ciomei, Alberto  
Zarzabal, Manuel Romero.

Sin otro particular saludan a Vd.  
muy atentemente por el Club Ciclis-  
ta General Hornos. — José Zarzabal,  
Presidente; W. Pérez Iglesias, Secre-  
tario.



## **DEL AMERICA**

Montevideo, Agosto de 1953.  
Sr. Cronista de la Revista CICLISMO,  
Don Alejandro Oxehufwul.  
Presente.

De nuestra mayor consideración:

Cúmplenos llevar a vuestro conoci-  
miento que realizadas las elecciones  
de esta Institución, la Comisión Di-  
rectiva ha quedado constituida de la  
siguiente manera:

Presidente: Luis Alberto Otermin.  
Vicepresidente: Próspero Laguillouat.  
Secretario: Wenceslao Cabral. Prose-  
cretario: José Sum Valdez. Tesorero:  
Sergio Allegretti. Protesorero: Hugo  
Walter Corrales. Vocales: Mario J.  
Corrales, Miguel Angel Torres, Julio  
Burroso y Pedro Omar Di Petta.

Sin otro particular y agradeciendo  
la atención prestada, saludamos a  
Vd. con nuestra mayor consideración  
y estima. — Luis Alberto Otermin,  
Presidente; Wenceslao Cabral, Secre-  
tario.



## **Festival en el Policial**

Nos anuncian que la Comisión de  
Ciclismo del Club Policial se encu-  
entra abocada a la organización de un  
gran festival-kermese a realizarse a  
fines del próximo mes de Setiembre.

Cuenta para este gran festival con  
la participación de Dogomar Martí-  
nez, Carlitos Roldán y otras destaca-  
das figuras radiales y artísticas de  
nuestro medio.

Este gran Festival-kermese con fi-  
nes pro deporte ciclistico se llevará  
a cabo en su sede social de la calle  
Rivera.

## **DE EL LIMITE**

Montevideo, Agosto de 1953.  
Señor Director Revista "Ciclismo"  
Presente.

Cúmplenos comunicar a Vd. que de  
acuerdo al resultado de las elecciones  
efectuadas por nuestro Club, las nuevas  
autoridades que regirán los destinos de  
nuestra Institución por el periodo 1953/54,  
serán las siguientes:

Presidente: Sr. Borroí Bruno. — 1er.  
Vice Presidente: Sr. Emilio Ricobaldi. —  
2.º Vicepresidente: Sr. Nelson Mendá. —  
Secretario Gral.: Sr. Raúl González. —  
Pro.Secretario: Sr. Libero Ferrari. — Se-  
cretario de Actas: Ramón Di Giovanni. —  
Tesorero: Sr. Onofre Di Stasio. — Pro-  
tesorero: Sr. Quintín Silva. — Vocales: Sr.  
Raúl Abelenda, Sr. Isabeino Mederos, Sr.  
Juan Cavallo.

COMISION FISCAL: Sres. Enrique  
Pence, Juan C. Díaz y Duilio Díaz.

DELEGADOS ANTE LA F C U 1ra.  
y 2da. CATEGORIA: Titular: Sr. Onofre  
Di Stasio. — 1er Suplente: Sr. Quintín  
Silva. — 2.º Suplente: Sr. Ramón Di Gio-  
vanni.

3ra. CATEGORIA: Titular: Sr. Quintín  
Silva. — 1er. Suplente: Sr. Ramón Di Gio-  
vanni; 2.º Suplente Sr. Onofre di Stasio.

COMISION ELECTORAL: Sres. Eduar-  
do Etcheverry, Hugo González y Santos  
Trinidad.

Por resolución de la Asamblea General  
Ordinaria celebrada el día 14 del cte. se  
nombró la Comisión de Honor cuyos inte-  
grantes: Sres. Aldo Centanaro, Luis Moro  
e Hijos, Dr. Pedro F. Ibarra, Jorge Silva  
Varela, Alfonso Espetrini, Varela Radio y  
Cía. Emilio Ferrari Cozzani, Sr. Ildefonso  
Soler, Sr. Manuel Calmi y Sr. Francisco  
González, fueron votados por unanimidad.

Sin otro motivo, nos es grato saludar a  
Vd. con nuestra más alta consideración.

BRUNO BORRIO, Presidente; RAUL  
GONZALEZ, Secretario Gral.



# RINO SANTI

Uno de los pases de mayor significación de la actual temporada, que del Club Atlético Peñarol donde militaba, defenderá en lo sucesivo la gloriosa casaca del Velox Club (decano de nuestro ciclismo), para actuar con exclusividad en pruebas de pista, con preferencia velocidad, kilómetro contra reloj y cuatro mil metros, en las que demostró notables condiciones. Asimismo intentará obtener para el Ciclismo Nacional, una nueva marca en el récord de la hora, que desde hace tantos años detenta el ex Campeón Sudamericano Julio Barthaburu.

Para todas sus actuaciones el corredor Rino Santi hará uso de las afamadas bicicletas "Norton", las que llevan dado ya repetidas muestras de un diseño técnico especial y son las preferidas por los grandes Campeones Mundiales.

Unico importador:

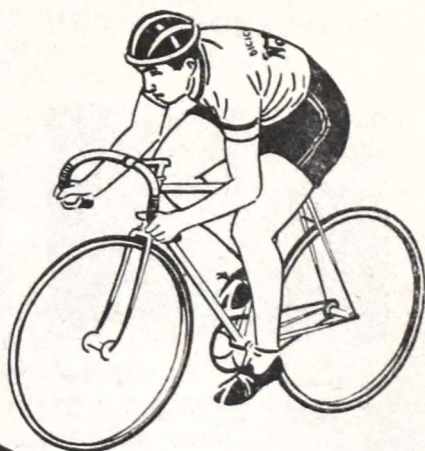
**JULIO BARTHABURU**

RONDEAU 2489

TELEFONO: 2 30 91

Frente a la Estación Agraciada

Puede adquirirlas en cómodas cuotas



## BICICLETAS NORTON

**JULIO BARTHABURU**  
**RONDEAU 2489 TEL 2 30 91**

CARLOS POUMÉ





## La Federación posa para CICLISMO

Apreciamos en la presente nota gráfica a los integrantes de la Federación de Ciclismo d Río Negro. Los mismos son: Sr. Juan J. Timón, presidente, el vice Sr. Juan A. Dellamo, Secretario Plinio Villalba y los Sres. delegados de los clubs: Charrúa, River, Nacional de BB y Oriental, Walter Vique, Eño Borggio y Manuel Caseres respectivamente. Esta nota ha sido tomada en los salones de la Intendencia Municipal que cede gentilmente a dicha federación para sus sesiones.

Durante la visita que realizamos a la Intendencia de Río Negro, gentilmente invitados por el Sr. Intendente Don Humberto Gandulfo posan junto al mismo; de izquierda a derecha nuestro redactor: Celmar Poumé, Juancho Tiscornia, nuestro director Alejandro Oxehufwud, Juan J. Timón, presidente de la Federación, Sr. Intendente Municipal Don Humberto Gandulfo, Juan A. Dellamano, vice-presidente de la Federación, Walter Vique, delegado de C. C. Charrúa y nuestro compañero Manuel Quinteros; Nota gráfica obtenida por el fotógrafo fraybentino: V. Udoviko.

## Cordial Entrevista con el Intendente de Río Negro, Don Humberto Gandulfo

Si la embajada celeste en Maracanã, se encontró con un embajador gaúcho, nosotros, los de la Revista CICLISMO, podemos decir que nos encontramos con un intendente gaúcho; y veamos el significado de esta palabra: gaúcho porque nos tendió su mano amiga sin preámbulos, porque nos allanó dificultades y nos otorgó un cálido recibimiento. Simpatizó y aplaudió nuestra decisión de dedicar un número de nuestra revista a su Departamento.

Hombre sencillo, hombre del pueblo que vive las necesidades que el mismo reclama en un contacto fraterno, dando soluciones con tacto certero a los problemas más arduos y difíciles.

Es el hombre modesto que no gusta de publicidad encumbrada y si de poder entregar a sus conterráneos, todo el apoyo necesario que éstos reclaman para bien de su querido suelo.

**SU APOORTE AL VELODROMO LOCAL Y LA FIESTA QUE VIVIO FRAY BENTOS AL REGRESO DE SU IDOLO: TISCORNIA**

Amigo cronista: como puede ver, esto de ser intendente no es tarea placentera; un sinnúmero de distintos pedidos me llegan día a día, pedidos a los cuales quiero complacer en su totalidad, y... ahí está el velódromo al cual la Intendencia gestó en su mayor parte y al cual continuará prestando su apoyo en la vituminización de dicha pista, dotándola de esta forma de las necesidades que reclama la afición ciclista.

De la hazaña de "Juancho" solo puedo decirles que Fray Bentos vivía días de indescriptible algarabía y que a su regreso tuvo un recibimiento apoteósico. En verdad es lo que menos podía esperar este querido muchacho nuestro.

También la Intendencia colabora en la construcción de las graderías del field Oficial de Fútbol, realizadas con cemento armado, con una capacidad para 2.000 personas. Para estas importantes obras se contó con un préstamo otorgado por el Banco Hipotecario del Uruguay para realizar si es posible el campeonato de Lito.

Además la Intendencia colabora con los demás deportes, instituciones sociales y culturales, en fin se realiza obra colectiva.

Regularizado el presupuesto se proyecta

## EL INTENDENTE Y EL CICLISMO



Aquí vemos en su despacho de la Intendencia Municipal de Río Negro al Sr. Humberto Gandulfo, haciendo declaraciones a nuestro compañero Poumé para CICLISMO

ta: el mejoramiento del Cementerio Municipal dotándolo de calles hormigonadas, colabro los Comités Vecinales pro continuación de la obra del ex-intendente Ruggeri, embellecimiento del Parque Roques, continuación hasta Plaza Hargans, fundador de Fray Bentos —donde está La Proa se hará la plaza pública este lugar probablemente se llamara Barrio Jardín, dentro de un estilo como Cante-gil con hermosos bungalows. Se realizan gestiones para que este año se inaugure el Hotel de Turismo de Fray Bentos, construido por el Banco de Seguros del Estado. También se proyecta inaugurar el Pasador "Las Cañas" construido por la Comisión Nacional de Turismo.

Se trabaja en el interior del departamento en obras por convenios. Tres árboles, Yung, San Javier, Colonia, César Mayo Gutiérrez, Nuevo Berlín, etc.

Se vituminizara a "Las Cañas" con la colaboración de Obras Públicas.

Todas estas obras se realizan en colaboración con los comités de vecino del interior, colaboración de la Junta Departamental e instituciones en general. Gen.

tiona la compra de una máquina "Bull. Doserck" y una moto niveladora "Kande. pilla".

Nos habla con satisfacción de la Coral de Fray Bentos que dirige el maestro Erick Simon, de su teatro de verano, nos informa que Río Negro contará en breve con una difusora radial, C. W. 55 en colaboración con Radio Ariel de Salto.

Actualmente reorganiza la Banda Municipal contando con la colaboración de un maestro italiano.

Tal en síntesis la magnífica obra desarrollada por el Sr. Intendente de Río Negro, que tuvo para los representantes de "Ciclismo" un sin número de atenciones que difícilmente hemos de olvidar en esta noble cruzada que realizamos de dedicar un número de nuestra revista a cada departamento. Al Sr. Intendente de Río Negro Sr. Humberto Gandulfo nuestro más vivo agradecimiento que se hace extensivo a las demás personalidades departamentales.

CELMAR POUME.

## TRES DESTACADAS FIGURAS DE FRAY BENTOS



Ante el lente de V. Udoviko posan para CICLISMO tres destacadas figuras fraybentinas, el as Juan Tiscornia, el Intendente Municipal Sr. Humberto Gandulfo y el presidente de la Federación Ciclista de Río Negro Sr. Juan José Timón.



## C R A I R R A D I O

Radios - Electricidad en General

— • —

Rincón 2197

Fray Bentos

Unica Casa en Barrio Unión

### Además de Juancho, Fray Bentos cuenta con un gran dibujante, Garaycochea

Fray Bentos no sólo posee a Juancho Tiscornia, su máximo ídolo, tiene también a un gran dibujante Raúl Garaycochea.

Es un puro autodidacta, con el alto precio de la originalidad. Garaycochea no se parece en sus trazos, que no sin mucha razón deben calificarse de excepcionales, a nadie.

De fácil mano y de gran memoria visual, acredita la ventaja de ver a una persona y horas después expresarlo nitidamente y con verdad.

De Garaycochea, que en otra capital, supongamos Buenos Aires hubieráse abierto camino fácil, son las caricaturas que hoy se gustan en "Ciclismo". Juancho Tiscornia está "cantado", al igual el director de El Litoral, Conrado F. Monfort y muy acertada la caricatura-retrato del jefe de policía Don Alfredo Laens, deportista cabal, miembro de la Comisión N. de Educación Física. la del I. Municipal Don Humberto Gandulfo, etc.

### A P A Y S A N D U El Próximo Número

Después del presente número dedicado a la ciudad y pueblo de Fray Bentos y Young, nuestro próximo número será dedicado al departamento de Paysandú.

Quiere decir que en los últimos días del mes de Setiembre y primeros de Octubre, llegará nuestra embajada periodística a la Ciudad de Paysandú y Guichón, para obtener como en el presente, toda la vida ciclista de ese departamento.

### SASTRERIA Y ARTICULOS PARA HOMBRES de GARMENDIA HERMANOS

LA CASA DEL HOMBRE ELEGANTE



MONTEVIDEO 940  
PAYSANDU

Avda. 18 DE JULIO  
YOUNG

## El Oriental posa para CICLISMO



En oportunidad de nuestra visita a esta novel pero prestigiosa institución, obtuvimos la presente nota gráfica posando entre otros: el presidente Felipe Martinez y los dirigentes y corredores: Santos W. Arbolito, A. Cabral, Muñoz, Dardo Cardozo y otros en compañía de nuestros cronistas.

### Historial del Club C. A. Oriental de Fray Bentos

Es sin duda el club más joven de la Federación Ciclista de Río Negro. Vió la luz el 30 de Marzo de 1952, en el Barrio El Algodón al amparo del esfuerzo de un grupo de deportistas, todos ellos trabajadores que quitaron y quitan horas preciosas de descanso a su intenso batallar sin otra aspiración que su amor grande al noble deporte del pedal. Este benjamín de la federación ha organizado varias pruebas sociales interdepartamentales e inter-clubes.

Ha enviado corredores a los departamentos de Mercedes y Paysandú, embajadas estas que han dado brillo a estas pruebas y demostrando un gran espíritu de confraternidad deportiva y haciendo gala de elogiabile comportamiento.

Cuenta actualmente con un selecto número de corredores donde se destacan Cabral, una de las esperanzas más firmes del ciclismo local. Santos, W. Arbolito, Juan Muñoz, A. Cabral y otros.

Forman al Comisión Directiva los siguientes deportistas como Presidente: Felipe Martinez; Vice-Presidente: Francisco Martínez; Secretario: Dardo Cardozo; Pro-Secretario: Ernesto Centurión; Tesorero: Santos W. Arbolito; Vocales: José Moratorio, Ariel Cabral, Manuel Caseres, Jorge Cabral y Euclides Romano.

La sede de este club se encuentra en la calle Hugues 1539, Fray Bentos.

### SANTOS W. ARBOLITO



Una de las figuras de real destaque con que cuenta el C. A. Oriental, Fuerte pedalista del maillot rojo de Fray Bentos, de quien se esperan grandes actuaciones.



# LORENZO TASSANO & Cía. Ltda.

Comerciante reconocido, Mc. Cormick International



**Casa Central: YOUNG (F. C. M.)**  
**Teléfonos 81 y 88**

**Sucursal: Nuevo Berlín — Teléfono 15**  
**DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO**

- CEREALES Y OLEAGINOSOS
- Clasificación Mecánica de Cereales
- Semillas - Bolsas vacías - Hilos
- SEGUROS CONTRA GRANIZO
- Comisiones - Consignaciones - Representaciones.

## AGENCIAS EXCLUSIVAS:

Máquinas Agrícolas y Repuestos

"Mc Cormick Internacional"

Camiones "International"

Lubricantes "Amalie"

Cocinas y Estufas "Volcán"

Refrigeración "Ferosmalt"

Lámparas "Philips"

Radios - Cargadores

## SERVICIO MECANICO

## DON CARLOS MARX



Recientemente desaparecido, alma  
máter del ciclismo de Young

Hablar de la personalidad deportiva de este querido y esforzado dirigente del pedal de Young, es sin duda una de las satisfacciones de nuestra hoja.

Viño y querido industrial de la zo-

na brindó lo mejor de sí en pro del deporte de sus amores. Fué fundador del C. C. Young desde el cargo de tesorero para luego presidir los destinos de la institución en base a sus relevantes condiciones y amor a tan noble causa.

Su descolante capacidad deportiva y dotes morales sirvieron para jerarquizar el ciclismo rionegrino que encontró en él, un pilar valiosísimo para ocupar el sitial de destaque que actualmente ocupa.

Lamentablemente la muerte sesgó su trayectoria brillante, cuando aún se aguardaba mucho de este hombre que fué ejemplo de dignidad y predisposición deportiva.

**1 . 5 0 0**

De acuerdo a los pedidos que ha recibido la "Distribuidora Uruguaya de diarios y revistas, despachante en todo el país de "Ciclismo", llegan a 1.500 las solicitudes de los agenceros de Río Negro.

Es pues todo un éxito nuestros números dedicados a los departamentos.

★  
**El próximo número de nuestra  
Revista será dedicado a  
PAYSANDU**

**CAFE 18 DE JULIO**

**de OGARA y ACOSTA**

SERVICIO ESPECIAL DE MINUTAS A TODA HORA

**Avda. 18 DE JULIO — TELEFONO 148**

**YOUNG**

**RIO NEGRO**



# TALLER BORGGIO

de ENNIO BORGGIO

Sarandí y Oribe

Fray Bentos

Venta de Bicicletas Nuevas  
y Usadas

La Casa que tiene de todo para  
el Ciclista

## GRAN CICLISTA: GUILLERMO ROSE



Fué figura descolante en el ciclismo departamental, velocidad, circuito y carretera; brilló del 1946 a 1948 que fueron los años de apogeo del club. Mucho le debe el ciclismo departamental a este valor.

## HIMNO A RIVER

(Marcha Oficial)

Elevevemos toda el alma en la humilde can-  
[ción  
renovando con cariño la ingenua ilusión  
Y con lazos triunfadores trataremos de  
[unir  
el glorioso pasado y el brillante porvenir.

River, tu grato nombre  
Derrotado o vencedor  
Siempre cual un solo hombre  
Nos tendrás alrededor  
Mientras viva tu bandera  
La izamos con honor

River, en ese nombre  
De tan dulce vibración  
Hay un algo que estremece  
Y agiganta el corazón...  
Mientras viva tu bandera  
la izamos con amor

River, tu grato nombre  
clamemos con amor  
Nuestra sangre está cruzada  
en tu blanco pabellón...  
Mientras viva tu bandera  
La izaremos con honor.

## COMISION DIRECTIVA

### EL SALUDO DE RIVER

La Comisión Directiva del Club Atlético River de Fray Bentos, por intermedio de la Revista CICLISMO hace llegar su más sincero reconocimiento a todas las autoridades del Departamento de Río Negro, a colaboradores, asociados y simpatizantes



## DIRIGENTES DEL CLUB RIVER

La actual Comisión Directiva del club decano; de izquierda a derecha: Ramón Medina, Juan Balestrino, Isidro Suárez, Domingo Peralta, Ramón Cabral y Marcelino Grosso. Sentados: Emiro J. Borggio, Leonel Longo, Ruben N. Borggio y Juan C. Arbiza.

☆

de la Institución, Prensa y Comercio que tan dignamente han contribuido al progreso de la Institución

### COMISION DIRECTIVA DEL CLUB ATLETICO RIVER

Presidente Honorario, Manuel Acevedo; Presidente, Ruben Nelson Borggio; Vice, Isidro Suárez; Capitán de Ciclismo, Ennio J. Borggio; Secretario General, Domingo Peralta; Prosecretario, René Paredes, Tesorero, Basillvis Da Silva; Protesorero, Luis Núñez; Vocales: Leonel Longo, Juan C. Arbiza, Juan C. Balestrino, Antonio Cardozo, Ramón Cabral, Ramón Medina, Marcelino Grassó, Clodoaldo Peralta.

COMISION FISCAL: Luis Boglietti, Carlos Mendia, José Elicegui.

## ATILIO G. GOBBI

RAMOS GENERALES

Agencia Ancap — Productos Cooper  
Finsa — Cocinas VULCAN  
Agente General del Banco de Seguros del Estado

PALMITAS — Teléfono 31 — SORIANO

## CAULIN Y CIA.

FERRETERIA Y BARRACA

Artículos de Bazar y Pinturas en General

☆

Roosevelt 600 esquina 25 de Mayo ☆ Teléf. 191  
Mercedes — Soriano



# Breve Historial del Club Atlético River

**FUNDADO EL 29 DE JULIO DE 1941**

**Decano del Ciclismo Departamental**

El Club Atlético River de Fray Bentos, es indiscutiblemente la Institución del pueblo, por su origen y por sus simpatías del que es merecedor.

Lo es porque desde que tuvieron origen sus primeras inquietudes —allá bajo un talá del "ground" de golf— aquellos pebetes que decretaron su fundación y los jóvenes que llevan el timón del Club supieron llegar al corazón del pueblo desde el año 1941.

Muy bien encaminados con escasos recursos, animados por la lucha de pibes guiados por el espíritu de ilusiones con el fin de abrirse paso en las lides deportivas a base de entusiasmo impropio pero continua y sin desmayos.

Sus primeros espectáculos deportivos nacieron como continuación del "Olimpico Deportivo" y del Club Ciclista Río Negro que más tarde iban a sucumbir en el olvido. Sus aleteos infantiles llenaron de toda clase de dudas al pueblo y daban poca vida de existencia... pero faltaba que el tiempo, mudo testigo de todas las cosas, les diera oportunidad. Y no obstante su inferioridad frente a los grandes, aquellos pibes siguieron organizando pruebas que insensiblemente les granjearon las simpatías de todos los deportistas y la solidaridad de un pueblo que aprecia el esfuerzo titánico del River en toda su formidable magnitud.

Es por ello que al remontarnos al 29 de Julio de 1941, en un día domingo se encontraban un grupo de pibes en la vieja cancha del Anglo de Golf, muchachos afilados a los juegos por equipos, lo que permitía a que se formara una asociación, que luego de ciertas ideas vino a responder al nombre de "Atlético River", como en todos los casos por la feliz idea no se tomó la providencia que quien fué el de darle nombre, dado que en ese momento fueron tantos...

Sus más consecuentes, los que dieron los primeros pasos fueron: Usomorell, Hugo Zefferino, Palmerini, Silveira, Correa, Ro-verano, Hornos, Sterling, Cano, Odella, Caracafú, Musculiatio, etc., y después engrosaron sus filas infinidad de "botijas" y jóvenes, como Tobarelli, Barret, Garcilazo, Belén, Hanna, Benvenuto, Raiz, Pomi, Arbiza, Longo, Solari, Odella Hnos., Paganucci, Cardibai, Cardozo, Kerz y otros tantos muchachos que en este momento no recordamos...

Y así van pasando los años, y el fútbol, que era su gestor, va decayendo, para dar paso al ciclismo, al remo, al patín, a carreras pedestres, al atletismo...

Y tenemos por largos años al decano del ciclismo departamental, al organizador de todas las pruebas internacionales, departamentales y locales. Al "Semillero" de ci-

clistas en el Departamento, al que dió elementos de consideración y que un día abandonaban la Institución para formar una nueva...

Fué así donde aparecieron los astros. Leonel Longo, Juan Carlos Arbiza, Guillermo Rose, Guillermito Fiorelli, Marcoff etc. y todas las carreras como antes eran del River...

Ya empezaban las rivalidades del pedal y siguiéronse sumando elementos que aún militan en el pedal: Goñi, Sosías, Borggio Hnos., Peralta, Muela y en la actualidad con elementos del nuevo semillero: Adolfo Behen, Guillermo Villalba, Sisco, Bentancur, Dellamano, Dalmás, etc.

En la actualidad, también contamos con elementos dirigentes muy capaces y que

si no fueron de sus fundadores están militando desde largos años: Arbiza, Salestri, no, Borggio Hnos., Musculiatio, Longo,

Acevedo, Suárez, Da Silva, Peralta Hnos., Sanguinetti, Cabral, etc., que están abocados a la gran realidad: la construcción de la Sede Social propia en el terreno también propio y que en este mes empiezan los trabajos de edificación y saneamiento.

Al entrevistarnos con la Comisión Directiva del Club Atlético River de Fray Bentos hemos obtenido todos estos datos tan importantes para el departamento de Río Negro y al agradecer tal colaboración sólo nos resta decir que esa ejemplaridad puesta de manifiesto en esta historia de generacionalidades sea admirada por las generaciones futuras.



**33 Y LAVALLEJA**

**Teléfono 98**

**Casilla de Correo 19**

## FRAY BENTOS-(Uruguay)

### AGENTES:

- STANDARD OIL Co.
- S. A. U.
- FERROSMALT
- FLIT

**La Casa con más amplio surtido de plaza y con los mejores precios**

**COCINAS Y ESTUFAS  
VOLCAN**

**Refrigeradores Familiares  
y Comerciales**

**FERROSMALT**

**Facilidades de Pago - Créditos Liberales**



## Barindelli y Gazaniga (Hijo)

Ferretería y Almacén de Comestibles  
Vermouth Cinzano



25 DE MAYO 3150 ESQ. HAEDO

Teléfono 180



FRAY BENTOS

## Behen, Timon y Cabral



A la izquierda el joven valor de River, Alfonso Behn; en el centro Juan José Timón, del Club Nacional de B. Ball, y a la derecha Caraciolo Cabral, del Club C. Oriental, posando para CICLISMO.

En Fray Bentos no existe el mismo encono entre las instituciones ciclistas, todos son amigos y sinceros compañeros.

## Alfonso Behn, Vice-campeón del Litoral en Medio Fondo, joven valor del C. A. River de Fray Bentos

Diminuto, simpático y con una característica sonrisa a flor de labios, tal la personalidad de este joven valor del C. A. River, que hará proezas en breve junto al popular "Juancho" Tiscornia. Cuenta actualmente 18 años y hace 2 que corre. Debutó ganando, más luego de breve actuación tuvo la mala fortuna de fracturarse la clavícula, lo que le impidió por largo tiempo reanudar sus actividades deportivas.

Volvió en 1953 y ganó todas las disputas de selección para el Campeonato del Litoral, donde luego obtuvo su mejor figuración en Medio Fondo detrás del triunfador Margaleff, de Paysandú.

Admira al popular "Pocho" De los Santos, Serra, Tiscornia y P. Barrios.

Considera Cabral como una de las figuras que más prometen en Fray Bentos, y agradece por nuestro intermedio las atenciones recibidas por los dirigentes de su club, el Sr. Juan J. Timón, presidente de la Federación de Ciclismo y al aficionado fraybentino.

Ha desfilado por nuestras páginas dedicadas a Río Negro, uno de los hijos, que estamos seguros ha de brindarle en el futuro innumerables satisfacciones.

## Productos Porcinos BERTONI



Representante Exclusivo  
en Fray Bentos:

ALVARO V. CARRAZZA



Brasil casi 18 de Julio-Fray Bentos



## LA CASA DEL CICLISTA de LEONEL LONGO



LA CASA MAS ANTIGUA EN EL RAMO  
BICICLETAS. MOTOCICLETAS. RADIOS. ELECTRICIDAD.

FERRETERIA. NEUMATICOS

REPUESTOS. — REPARACIONES

Avda. RINCON 1433 casi LAS PIEDRAS — FRAY BENTOS



# Heriberto Baudeant

## BICICLETAS

LEGNANO — ALCYON — THREE SPIRES

Distribuidor exclusivo para esta localidad

Repuestos, Accesorios, Venta, Reparaciones

C R E D I T O S

★

Florida y 18 de Julio

Teléfono 145

YOUNG — Depto. de Río Negro



miramides Zeballos, a quien como homenaje de su pueblo que tanto lo quiere, se le ha erigido un monolítico, con motivo de sus 25 años de actividad profesional en Young.

Nos expresa complacido el aporte que ofrece el ciclismo local, que brinda verdaderas fiestas plenas de colorido, como asimismo el paso de la Vuelta Ciclista del Uruguay, y que espera que las Mil Millas Orientales toquen también Young, para beneplácito de su población tan amante a estas jornadas del pedal. Y nos expresa lo qué representa para el comercio las mismas, que como en el caso de las pruebas organizadas en Young en días de fiestas patrias y que revisten intensa inquietud y alegría.

Un cordial apretón de manos, sella nuestra entrevista con este viejo y querido deportista, que en sus múltiples actividades es un consecuente progresista, que muchas y renovadas satisfacciones ha de brindarle a Young.

### Sobre Young nos habla el señor López Allegue Conceptuado ex Dirigente del Montevideo Wanderers F. Club

Otra de nuestras cordiales entrevistas con que nos hemos visto honrados, en esta noble cruzada impuesta por nuestra Revista; y que nos ha brindado el placer de conocer personas de las cuales traemos de nuestro viaje excelente impresión. Corresponde a la mantenida con el señor López Allegue, gerente de uno de los comercios más importantes de Young.

A su gentileza se debe el conocimiento de ciertos pormenores de la vida de Young, conocimientos que hubieran sido más amplios, si el factor tiempo nos lo hubiese permitido.

El señor Allegue fué años atrás activo dirigente de nuestro Montevideo Wanderers, a quien sin duda recordarán los viejos aficionados "bohemios" por su ejemplar trayectoria.

Nos habla con cariño de Young, de su magnífica y rica zona ganadera, la mejor del país, donde hermosos ejemplares vacunos, tantos triunfos han logrado en las Exposiciones del Prado.

Donde su zona de agricultura, de real calidad, florece día a día, con grandes riquezas para el país.

La obra magnífica del Comité de Amigos de Young, que colabora con la Junta Municipal Local.

Entre cuyos planes de futuro figuran: Las obras de saneamiento y pa-

vimentación y Locales escolares.

Young posee su Liceo Oficial y dos Escuelas, un magnífico Cine, su Plaza de Deportes, 3 canchas de fútbol, que son las siguientes: Peñarol, Miramar y Nacional. Se practica mucho el noble deporte de las bochas.

Nos habla emocionado y con cariño del gran médico gaucho, Dr. Se-

### REYNALDO VESPERONI

Próximamente en Young instalará su moderno Taller de Bicycles "La Casa del Ciclista". — Repuestos, accesorios, importación y Alquiler de Bicycles.

YOUNG RIO NEGRO

### JOSE A. LAFOURCADE

Zapatería y Composturas

BOTAS SOBRE MEDIDA

— ● —

CALLE 18 DE JULIO

YOUNG



## EL Sr. ALFREDO LAENS, JEFE DE POLICIA

**Brillante Campeón Nacional de Esgrima y  
destacado dirigente de nuestro deporte, nos  
habla de Juan B. Tiscornia**

Antes de insertar las manifestaciones vertidas por el Sr. Alfredo Laens, otrora magnífico exponente del deporte uruguayo, hoy dinámico y ecuaníme Jefe de Policía del Departamento de Río Negro, haremos conocer a grandes rasgos su múltiple trayectoria deportiva, en defensa de nuestros colores, plena de rasgos brillantes, en los campos deportivos como en las esferas dirigentes.

Como esgrimista es poseedor del título de Campeón Nacional.

Fué director de los equipos uruguayos a las Olimpiadas de Colombes y Berlín.

Presidió la delegación uruguaya de Esgrima, al Centenario del Brasil.

Ha sostenido asaltos de esgrima con los campeones de Europa, "dejando en cada uno de ellos de manifiesto sus relevantes condiciones para tan estilizado deporte", actuando en Francia, Italia, Suiza, Alemania y Argentina.

En su fecunda actuación directriz distintas federaciones han contado con su invaluable concurso: Federación de Atletismo, Basket Ball, Tribunal de Fútbol, Box, de la cual es actualmente miembro neutral. Cargo éste al que renunció al asumir la Jefatura de Río Negro, no siéndole aceptada la misma.

Durante nueve años, fué miembro de la Comisión N. de Educación Física.

Tal la fecunda y brillante trayectoria del señor Alfredo Laens, querido y respetable Jefe de Policía de Río Negro.

### NUESTRA ENTREVISTA

Al sabernos de CICLISMO, de inmediato y en forma cordial somos recibidos en su despacho de la Jefatura, donde nos dispensa su espontánea y franca predisposición, para nuestro cometido, al tiempo que presentamos nuestros respetos y entregamos como obsequio una colección de nuestra Revista, que agradece cumplidamente. Comenzamos nuestra misión, encontrándonos con su legal y activa capacidad, que hace sumamente fácil nuestra tarea.

Nos expresó los días de euforia que vivió Fray Bentos desde la primera etapa de la Vuelta Ciclista del Uruguay, y que fuera el comienzo maravilloso de una nueva estrella que surgía, plétórica de fulgor, en el concierto ciclistico de nuestro suelo.

Nos expresa visiblemente emocionado, el apoteósico recibimiento que le tributó Fray Bentos al popular "Juancho". De las condiciones brillan-

tes de este muchacho, todo corazón y garra, al cual su poca experiencia le sesgó un triunfo al que tenía merecimientos legítimos de alcanzar. De sus intachables dotes morales.

Y que cree debe quedar en Fray Bentos por muchas razones. Una de las cuales, su espíritu netamente amateur, podría verse perjudicado dentro de un clima profesional, como el que se practica en Montevideo.

Nos expresa del pedaleo rítmico, redondo, elástico de "Juancho". Su posición sobre la máquina y demás detalles técnicos, que nos ha dejado entrever en el señor Laens, su conocimiento sobre ciclismo, ya que él mismo nos habla sobre grandes valores europeos, a quienes ha tenido oportunidad de ver, en distintos países del viejo mundo.

Además nos expresa, que Tiscornia de quedar en Fray Bentos, puede contar en el futuro, con la ayuda necesaria para poder continuar su ascendente y consagrador carrera deportiva, ya que tanto las autoridades departamentales, comercio y el pueblo en general, aunarán esfuerzos para tal logro.

Nuestra entrevista finaliza, quedando en nuestro espíritu un imper-

cedero y grato recuerdo, de una cordial entrevista junto a un jerárquico y apreciado Jefe de Policía y un caballero del deporte celeste, como lo es el señor Alfredo Laens.

### Destacado Deportista



El Jefe de Policía de Río Negro, Sr. Alfredo Laens, Comisario de Ordenes de la Jefatura, Sr. Comisario Pedro M. Chiavone, y nuestro compañero Celmar Poumé, posan para CICLISMO.

## BICICLETAS SPRINTER

2 VECES CAMPEONAS DEL LITORAL

☆☆☆

Distribuidores

EN MERCEDES EN FRAY BENTOS

Duarte y Ferreira

Oscar Cabral

Florida 604 - Teléf. 982

Rivera 1663



# El Litoral

# SEMANARIO DEPORTIVO

## Renovación

Tip. RENOVACION  
Habitación, Yurbata, C. R.  
Propiedad del C. C.  
Zona  
• Jose Batlle y Ochoa

Director: Dr. GUILERMO L. BIGGIA

## RECONQUISTA

Miembro del Sindicato de la Prensa Periódica del Uruguay

El Herald de Young

# LA CAMPAÑA

BOGANO DEL PARTIDO NACIONAL Y DEFENSA DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO

FRAY BENTOS, MIÉRCOLES 12 DE MARZO DE 1932. Año LVI - N.º 567

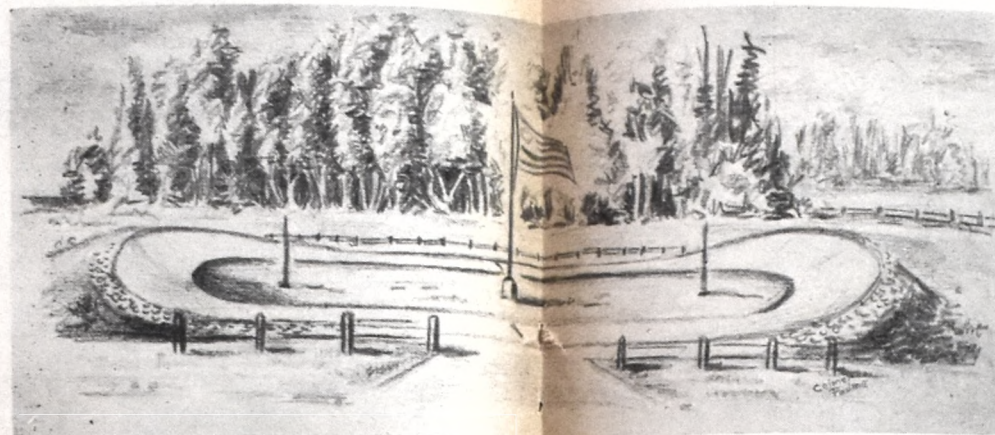
No hemos encontrado mejor motivo que los cabezales de toda la prensa de Rio Negro, junto a la figura frayben-  
tina, que en el corriente año tejieran todas esas páginas,  
como también la nuestra, tantos comentarios, llenos de sa-  
tisfacción, de admiración y de alegría.

¡Salud!... Colegas y amigos.



## EL DIRECTOR

De "El Litarel". Sr. Conrado F. Monfort, destacado periodista del departamento, que en un artículo especial para "CICLISMO" se refiere a Tiscomia y al Dr. Volonté. Es ésta, otra extraordinaria creación de Raúl Garaycochea.



## EL VELODROMO

El velódromo de Fray Bentos visto por nuestro compañero Poume.

Nuestro compañero Carlos Poume ha confeccionado el dibujo y la composición del presente grabado, con recortes de la Prensa Montevideana, cuando el astro Fray-bentino llegó a ser el hombre del día en todo Rio Negro y una figura nueva que llegó a tener por decenas de millares el aprecio de los montevideanos y de todo el país.

¡Salve Fray Bentos! y que su ídolo repita tantas satisfacciones.

*Tintoreria*  
**REGIA S.A.**

## UN MODERNO ESTABLECIMIENTO

CONSAGRADO A LA

*Limpieza  
y teñido*

DE SUS PRENDAS DE VESTIR

**URUGUAY 1129**  
**TEL. 90707**



## EL JEFE DE POLICIA



R. GARAYCOTE

Es una figura por demás conocida en los círculos militares, sociales y deportivos de Montevideo. Don Alfredo Laenz nos habla de sus actividades deportivas en el breve reportaje que aparece en otro lugar.

Cuando le manifestamos que Tiscornia quedaría en Fray Bentos, con esa rectitud de justicia tan de él, nos dijo: ¡No hace más que cumplir con su deber!...

## La Prensa Montevideana y Tiscornia

TISCORNIA FUE QUIEN SE ADJUDICÓ MAYOR NÚMERO DE ETAPAS

San E. Tiscornia (Arribal Dosari) y J. P. Sierra (El País) — Domingo 23 de marzo de 1970

PERDIO POSICIONES PERO CON LO REALIZADO SE CONSGRO COMO GRAN VALOR

LA TRIBUNA POPULAR

ISCORNIA CONTINUA  
PRIMERO Y ES LIDER  
DE LA GRAN CARRERA

**Más de 12 Minut  
Lleva Tiscornia  
Debenedetti**

**EGUIRA TISCORNI**  
**ON LA MALLA ORC**  
A DONATTI DESPLAZO A LUIS P. CEP

la dilucidación de la etapa entre La Char-  
ta y una vez más al travestido Juan B. T  
ción en la Clasificación General, ya que fue  
de la mañana, logró en esta recup  
en forma de un m

**EL PUNTERO JUAN TISCORNIA**

AL ARRIBAR  
JUAN B. TISCORN

EL EQUIPO DEL CLUB ATLETICO PENAROL SIGUE EN UNA POSICION DE EXPECTATIVAS

**El "Crack" Fraybentino**  
**es el Astro que Con**  
**inúa la Gloria de**  
**Atilio Francois!**

**Sallardamente, Tiscor**  
**Mantiene en la Pura**

LISTA, UNA VEZ CUMI  
CINCO PRIMERAS ETAPA

**ENEL. GAS, LOGRO LA PUNTA**

## Intendente y Deportistas



Don Humberto Gandulfo, Intendente Municipal de Río Negro, una de las grandes figuras del Departamento, en lo comunal, social y deportivo.

Mucho nos detalló del futuro edificio de Río Negro, pero en lo deportivo que es lo nuestro, hoy está el Velódromo, el proyecto del Parque Liebig (Estadio de Football) etc. Todas las instituciones deportivas, ciclismo, football, box, basket ball, etc. tienen su sala de reuniones en la Intendencia. El Intendente de Río Negro es un verdadero y querido hombre del pueblo.



## LIBRERIA DEL PILAR

ALCIRA D. DE OTONELLI

BAZAR - JUGUETERIA - PERFUMERIA - MERCERIA

Artículos religiosos - Fabricación de Cuadros

25 DE MAYO 3220

FAY BENTOS

### Juan José Timón, Presidente de la Federación Ciclista de Río Negro, nos cuenta su dilatada y esforzada trayectoria directriz

Ya en la capital conocíamos a la distancia detalles de la magnífica predisposición con que está dotado este viejo y querido deportista de Fray Bentos.

Su lucha sin claudicaciones en pro del deporte en todas sus manifestaciones. Sabemos no por boca del mismo, sino de varios deportistas con quienes tuvimos el agrado de conversar, que no sólo derroche de energías ha entregado a la noble causa del deporte, sino que de su peculio particular han salido a distintos puntos del país y fuera de fronteras, embajadas atléticas que sirvieron a la postre para orgullo de nuestro querido suelo.

Practicó fútbol en su juventud durante 9 años, en el Laureles de Fray Bentos. Luego actuó en las esferas directrices de atletismo. Fundó el Olímpico Deportivo junto con Manuel Acevedo, Alfredo Antúnez, Perro Witte y otros.

Ha sido Campeón Departamental de Ajedrez, tres veces consecutivas. Tiene en su haber el honor de batir al campeón nacional Alfredo Olivera.

Es delegado desde 1935 del C. A. Stockolmo de Montevideo.

Actualmente, presidente de la Liga Departamental de Bóchas de Río Negro, campeones del Interior y vice-campeones nacionales.

Preside la mesa permanente de la Confederación Ciclista del Litoral Uruguayo, que ahora irá al poder de los dirigentes de Paysandú y aquí las autoridades que secundan su labor en ciclismo.

#### CONSEJO DIRECTIVO DE LA FEDERACION CICLISTA DE RIO NEGRO

Presidente .....	Juan J. Timón
Vice-Presidente .....	Agustín Dellamano
Secretario General .....	Víctor Zapata
Secretario de Actas .....	Plinio Villalva
Tesorero .....	Sócrates Bergerau

Se encuentran afiliados a dicha Federación 5 clubes: C. Nacional de Basket Ball, C. A. River, C. A. C.

#### Adhesión de

**ROSAS Hnos.**

ARTICULOS PARA HOMBRES

Tienda - Mercería - Zapatería - Juguetería



RINCÓN 1389 — Teléfono 349 — FRAY BENTOS

Oriental, C. C. Charrúa, todos ellos de Fray Bentos y C. C. Young, de la localidad del mismo nombre.

Esta Federación ha contado con grandes valores, entre los que se recuerda a Núñez, Campeón de Velocidad en 1938.

Actualmente forma en la Comisión que estudia la realización de la "Vuelta Ciclista del Litoral".

Tal la lucida trayectoria del dinámico presidente de la Federación Ciclista de Río Negro.

## TIENDA "MARACAIBO"

LA DE LAS GRANDES OFERTAS

Visítela y se convencerá

TREINTA Y TRES 3170

FRAY BENTOS

### El Presidente en el Velódromo



El destacado deportista don Juan José Timón, después de dos días de lluvia nos llevó al Velódromo. Este se encuentra en un hermoso parque arbolado y a su frente la Pista Hípica, casi a la entrada de la ciudad de Fray Bentos.

Tiene éste las mismas dimensiones que el de nuestra capital; es digno de admirarse, sólo le falta unos metros de contención en las curvas y el vituminoso que llevará de capa final una vez que esté completamente asentado el relleno.

Se debe él en gran parte, al gran deportista Don Humberto Gandulfo, actual Intendente Municipal de Río Negro.

La foto nos deja ver una de las curvas del Velódromo, y posando para CICLISMO a Tiscornia, nuestro reportero Don Juan José Timón y otra promesa de Fray Bentos, Behn.

GENTILEZA DE LA

Federación Ciclista de Río Negro



# RYMALC S. A.

Comerciante Reconocido de Mc Cormick  
International

**Camiones y Camionetas INTERNATIONAL**

MAQUINARIAS AGRICOLAS Mc. CORMICK INTERNATIONAL  
REPUESTOS EN GENERAL

REPRESENTANTE DE LOS PRODUCTOS "SHELL"

18 DE JULIO y GIEBERT. — TELEFONO 265. — FRAY BENTOS

## EN EL AÑO 1949 FUE FUNDADO EL CLUB A. CHARRUA

**.Se inició en football la prestigiosa Institución.  
Ciclista**

Luego de una injusta derrota sufrida por el Club Atlético Charrúa, club de fútbol integrante del campeonato llamado de las "chacras", la Comisión Directiva decide dejar de practicar este deporte y dedicarse al ciclismo.

### FUNDACION Y PRIMERA COMISION

Es así que el 8 de Abril de 1949 se realiza la primera sesión en el local del que desde ese momento sería Taller Charrúa, siendo la primera comisión presidida por el Sr. Pedro Marcoff y los demás integrantes eran los Sres. José Müller, Víctor Zapata, Spikerman Pereyra, Juan Pelletti, Juan C. Müller, Pedro Capia, Gregorio Bagnas, Artigas Pereyra, Juan Chazarreta y Luis Rodríguez.

### QUIENES CORRERIAN HASTA QUE PASARA EL AÑO DE AFILIACION

Una vez hechos y aprobados los Estatutos Sociales se mandaron para su aprobación a la Federación Ciclista Uruguaya, quien prontamente le dio su aprobación; y aquí venía lo más difícil: ya se había fundado, tenía sus estatutos, su comisión, socios y simpatizantes, pero le faltaban corredores; en una palabra, le faltaba materia prima. Pero esto tampoco fue objeto de muchas deliberaciones; serían sus corredores miembros de la misma comisión, y así se organizan las primeras pruebas ciclistas del Club Atlético Charrúa. Nos viene a la memoria la primera carrera interclubes ganada por Eduardo Soria por el Nacional de L. B. y en la cual el ex gran crack fraybentino Pedro Marcoff luciendo la malla azul y blanca, enseña de nuestro club, se adjudica un honroso segundo puesto.

### SUS MEJORES EXPONENTES Y ALGUNOS DE SUS TRIUNFOS

En primer lugar debemos nombrar a alguien que se lo merece tanto como por su destaque en las pruebas ciclistas como por su amor a la insignia azul y blanca que lo vio crecer y cosechar sus mejores triun-

fos y que aún hoy defiende luego de 4 años y algo de lucirla gloriosa por los caminos de nuestro departamento y del país; nos referimos a Juan Gutiérrez, popularmente conocido por La Bruja, del cual recordamos como más resonante victoria la obtenida en Pueblo Drabble, donde ganó por más de 500 metros en circuito a sus más cercanos perseguidores después de luchar podríamos decir solo desde el principio de la prueba.

En orden cronológico lo sigue Oscar Cabral hoy alistado en el Club C. y A. Oriental y que en tiempo atrás había acaparado la atención de todos los aficionados fraybentinos por la serie de resonantes triunfos obtenidos y rubricados en la Doble Quebracho, donde logró quebrar a todos sus

## FUTURA ESPERANZA



Una esperanza para el Charrúa, a corto plazo, ha de ser al igual que su padre brillante realidad, Roberto Marcoff.

adversarios bajo los efectos de una torrencial lluvia, prueba esta organizada por el Club C. Los Charrúas de Paysandú, donde se le entregó solamente el segundo premio aludiéndose causas que no vienen al caso citar.

Rubén Martínez y Saúl Stracconi vinieron a reforzar los planteles del Club formando así un cuarteto que llegó a acaparar en cierto momento todas las pruebas tanto de pista como carretera y una prueba de ello fue la selección de carretera realizada para mandar al Campeonato del Litoral 1952 para la cual ya se había seleccionado a los corredores Juan Tiscornia

## CAFE Y BAR CENTRAL

de EMILIO A. ERGUIZ



Especialidad en Bebidas Nacionales y Extranjeras



18 DE JULIO 1163

TELEF. 72

FRAY BENTOS

## PANADERIA AUXILIADORA

Sucesión S. BENTANCURT

Especialidad en Pan, Galleta y Bizcochos

18 DE JULIO 1315



FRAY BENTOS



# TALLER SIAM

de ROQUE ANTIVERO

Bicicletas  
Repuestos  
Reparaciones

25 de Agosto 3222

Fray Bentos

## BAR ROVERANO

Anexo: Heladería Brasil

AGENTE DE "EL BIEN PUBLICO" Y DE REVISTAS  
URUGUAYAS Y EXTRANJERAS

REVISTA CICLISMO

BRASIL Esq. ITALIA

FRAY BENTOS

y Saúl Stracconi y la que finalizó así: Primeros Juan Tiscornia y Saúl Stracconi, segundo Oscar Cabral, tercero Juan Gutiérrez y cuarto Rubén Martínez.

Rubén Martínez era especialmente velocista y por ello, a causa de las pocas competencias de este género que se realizan no llegó a imponer su consagración, pero fue seleccionado e intervino en el Campeonato Ciclista del Litoral.

De Saúl Stracconi es mucho lo que habria que decir dado que su campaña en el ciclismo ha sido grande, dado que milita desde los 16 años y muy pródiga en triunfos. Ha corrido en dos Vueltas Ciclistas del Uruguay y ha obtenido gran cantidad de triunfos en carreras inter y departamentales. Su último importante triunfo fue obtenido en la Edición 1952 de la Doble Quebracho en la cual salió ganador delante de Juan Tiscornia, únicos dos fraybentinos que intervenían en dicha prueba y luego de rotundos triunfos en Fray Bentos obteniendo la Copa Otero también primero de Juan Tiscornia y La Taller Charrúa, ahora seguido por Julio Romero, incorporado en este último período de pases a nuestro club.

También de Marino Salvatierra se deben decir algunas palabras a pesar de no tenerse la seguridad de su gran valía dado que luego de un glorioso comienzo debió, por causas particulares, entorpecer su carrera deportiva que ahora nuevamente ha comenzado.

### NUEVOS HORIZONTES Y NUEVAS ESPERANZAS

La deserción de tan valiosos elementos como Rubén Martínez y Saúl Stracconi, anotados a los Clubes Renacimiento y Veloz respectivamente de la ciudad de Paysandú se ha de ver recompensada aunque sea en parte con la venida de nuevos valores tales como Eduardo B. Ferreira del Sexta Sección de Tacuarembó, Julio Rome-

ro y Artigas Cardozo del River local y con hijos de nuestro mismo esfuerzo, valores crados a la sombra de este pequeño pero glorioso historial, tales como Ramón Cardozo, los hermanos Pereyra, Omar Gutiérrez, José Ramírez, Carlos Sofía, Pedro Banegas y otros que hoy no nos vienen a la memoria pero que no por ello no merezcan nuestro reconocimiento.

También otros que por distintas causas no se hacen presentes hoy en las pistas pero que merecen también nuestro recuerdo: Israel García, Sergio Acosta y otros.

### ACTUAL COMISIÓN Y SUS IDEALES

La actual Comisión es presidida por el Sr. Juan Carlos Müller, Pedro Marcoff, Pedro Reyes Arévalo, Walter Vique, Humberto y Pedro Banegas y Wilber Cruz.

Esta Comisión tiene como propósito fundamental la erección de su sede propia y ya en camino de ella está gestionando su

## DEFENSORES DEL CHARRUA



De izquierda a derecha: Oscar Cabral, Marino Salvatierra y Ruben Martínez.

personería jurídica que le dará más facilidades para la realización de sus propósitos.

El club Atlético Charrúa tiene dos pruebas clásicas que se disputarán todos los años y que fueron iniciadas en el anterior y que son: La Doble Pantanoso, prueba contra reloj sobre 40 Km. para todo corredor, afiliada a la Federación Ciclista Río Negro y la Doble Paysandú en cuatro etapas sobre 300 Km. en dos días con el recorrido que sigue: Fray Bentos, San Javier, Paysandú, Young, Fray Bentos. Estas pruebas fueron ganadas respectivamente por Juan Tiscornia e Ignacio Curbelo.

Para finalizar esta historia de un club de barrio que ha sabido granjearse la simpatía de todo un pueblo, sin querer por ello menospreciar a ninguno de los demás allegados, socios y dirigentes, damos a conocer los nombres de cuatro o cinco personas que siempre se han sacrificado por llevar adelante a nuestro querido club y a la vez aprovecharemos para saludar en nombre de este Club a toda la afición deportiva del Departamento y del País. Ellos son: José y Juan Carlos Müller, Pedro Marcoff, Pedro Banegas y Walter Vique.

## R A U L M O Y A N O

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Proyectos. - Presupuestos. - Instalaciones Sanitarias. - Planos  
Realizamos cualquier trabajo de albañilería

Zorrillo de San Martín 1132 — Teléf. 355 — FRAY BENTOS

## HOTEL "DEL PUERTO"

### de LUIS RODRIGUEZ

Confort — Comodidad para viajeros y familias, cuenta con tres cuartos de baño con agua fría y caliente

Precios módicos — Atendido por sus propios dueños

TELEFONO 86



FRAY BENTOS



## TRANSPORTE ECONOMICO INDIVIDUAL EXCELSIOR

La Motocicleta Inglesa de mejor performance en la cilindrada mediana, 250 c.c., 197 c.c., 125 c.c. y 98 c.c. Robusta. Servicio satisfactorio incomparable.

## CYCLEMASTER

Rueda motorizada montable en toda Bicicleta de Damas y Caballeros. — La transporte individual. — En 2 tamaños: 26 c.c. y 32 c.c.

SERVICIO — RESPALDO  
ATENCION

**VIÑAR Hnos. — SOCIEDAD COMERCIAL**  
**18 de Julio y Ruta 3 — Teléfono 198 — YOUNG**  
**Casa Matriz: Paysandú**

### Fuimos los primeros



El sábado 1.º remitimos un cable a C. X 24 La Voz del Aires, que decía así:

Puig-Diotti. — Confirmamos Tiscornia queda en Fray Bentos, pasa al River local. Saludos. Revista — CICLISMO.

El día anterior habíamos tenido la palabra definitiva del crack fraybentino. Aquí lo vemos frente a su residencia de la Avenida Rincón, con la malla de su nuevo club, posando para CICLISMO, junto a nuestros compañeros Celmar Poumé y Manuel Quinteros.

## HOTEL Y BAR CENTENARIO

de JUAN LUIS VILA

Comodidad para Pasajeros — Atendido por su propio Dueño



TELEFONO 80

YOUNG

### Reynaldo Vesperoni, fuerte pedalista del C. C. Young

Encontramos a este excelente valor de Río Negro, en compañía de sus señores padres, quienes nos dispensan una amable acogida, al sabernos de CICLISMO, y por ende de Montevideo.

Luego de amable plática entramos a conocer pormenores de su actividad deportiva.

—¿...?

—Comencé a correr a los 16 años. Pasé en 1949 al Nacional de Basket Ball de Fray Bentos. Anteriormente en 1947 gané la "Doble Young". Gané luego la Selección Gualaguaychú (R. A.). En 1950 gané la "Doble Young" corrida en Paysandú. Gané el Campeonato de Velocidad en 1951, corrido en Fray Bentos. Pasando luego al C. C. Young.

Gané en 1951 y 1952 el "Circuito Interdepartamental" entre Paysandú y Fray Bentos. En total he ganado 29 carreras en Young y Fray Bentos.

—¿...?



—Sí. Lamento no haber podido correr nunca en Montevideo en el Velódromo y creo que ya no será posible, pues pienso abandonar el ciclismo.

—Nosotros, por nuestra parte, le indicamos de que Young necesita de un valor como él, y que esperamos desista de su decisión.

—¿...?

—Admiro al "Pacho" De los Santos, Machado y Juan Alegre y desde luego a "Juancho" Tiscornia.

—El tiempo nos acecha inexorablemente y nuestra misión finaliza dentro de un ambiente que siempre hemos de recordar gratamente.

## EMPRESA CONSTRUCTORA

de JUAN P. CREMELLA

PLANOS Y PRESUPUESTOS

ATIENDE PARA LA CIUDAD Y CAMPAÑA



CALLE HAEDO 1625

FRAY BENTOS



## Carreras que organizó y participó el Club Young

**24 de Febrero de 1951.**—Dos horas a la Americana en Paysandú. El 5.º lugar ocuparon la pareja de Vesperoni y Tadeo.

Velocidad pura, en Fray Bentos. Organizó el Club River. 1.º Reynaldo Vesperoni. Medio Fondo del Club Young. Menores: 1.º Enrique Regio, 2.º Carlos García. Primera: 1.º Miguel Pastorino, 2.º Julio Barrientos.

**5 de Agosto de 1951.** — Club Young. Menores: 1.º A. Maquiera, 2.º J. C. García. Primera: 1.º R. Vesperoni, 2.º J. Barrientos, 3.º R. Tadeo.

**25 de Agosto de 1951.** — Medio Fondo Interdepartamental. Primera: 1.º R. Vesperoni, 2.º C. Peralta (F. Bentos). Segunda Categoría: 1.º J. C. García, 2.º Manuel González.

**28 de Octubre de 1951.** — Club Young. Medio Fondo: 1.º C. Bentancourt, 2.º M. Urquijo. Segunda: 1.º J. C. García, 2.º A. Maquiera.

**2 de Mayo de 1952.**—Club Young. 1.ª Categoría: 1.º R. Vesperoni, 2.º M. Urquijo. Medio Fondo, 2.ª Categoría: 1.º J. C. García, 2.º M. González. Novicios: 1.º O. Barrientos, 2.º D. Samudio.

**5 de Julio 1952.** — Club Young. Medio Fondo, 1.ª Categoría: 1.º J. Espindola, 2.º J. Barrientos. 2.ª Categoría: 1.º O. Barrientos, 2.º L. Ruiz Díaz. 3.ª Categoría: 1.º José Otero, 2.º Elido Alvarez.

**18 de Julio de 1952.** — C. Young. Medio Fondo: 1.º J. Espindola, 2.º J. Barrientos, 3.º R. Vesperoni. 2.ª Categoría: 1.º O. Barrientos, 2.º L. Ruiz Díaz. 3.ª Categoría: 1.º J. Otero, 2.º E. Alvarez.

**3 de Agosto 1952.** — C. Young. Resistencia: 1.º M. Urquijo, 2.º M. Pastorino. 2.ª Categoría: 1.º O. Barrientos, 3.ª Categoría: 1.º T. Porcal.

**25 de Agosto 1952.** — C. Young. Por embalajes: 1.º R. Vesperoni, 2.º J. Barrientos. 2.ª Categoría: 1.º L. Ruiz Díaz, 2.º T. Porcal. 3.ª Categoría: 1.º L. Cabral, 2.º H. Ramírez. Menores: 1.º J. Camejo, 2.º R. Costa.

**14 de Setiembre de 1952.** — 1.ª Serie: Campeonato Charbonier: 1.º R. Vesperoni, 2.º J. Espindola, 3.º De los Santos, 4.º Urquijo, 5.º Bentancourt, 6.º Cabral, 7.º Ruiz Díaz.

**24 de Setiembre de 1952.** — 2.ª Serie, Charbonier: 1.º Urquijo, 2.º Espindola, 3.º Vesperoni, 4.º Bentancourt, 5.º Vila, 6.º De los Santos, 7.º Ramírez, 8.º Barrientos.

**12 de Octubre de 1952.** — 3.ª Serie, Charbonier: 1.º Vesperoni, 2.º Urquijo, 3.º Bentancourt, 4.º Espindola, 5.º Vila, 6.º Ruiz Díaz, 7.º De los Santos, 8.º Ramírez.

**19 de Octubre de 1952.** — 4.ª Serie, Charbonier: 1.º Urquijo, 2.º Vesperoni, 3.º Bentancourt, 4.º Vila, 5.º Espindola, 6.º Ruiz Díaz, 7.º De los Santos, 8.º Ramírez.

**30 de Octubre de 1952.** — Doble

# BICICLETAS

Todos los deportistas desean las mejores

Bicicletas



De las marcas más famosas y un modelo para  
cada gusto las encontrará en nuestra casa

**ALFONSO BARTHABURU Soc. Com. Ltda.**

**Avda. 18 de Julio — Teléfonos 31 y 53**

**YOUNG**

**Depto. de Río Negro**

Berlin, Campeonato Departamental de Resistencia. Organizó River de F. Bentos. Participaron M. González, M. Urquijo y L. Ruiz Díaz. 1.º Tiscornia, 2.º Stracconi, 3.º Cabral, 4.º Romero, 5.º M. Urquijo.

**16 de Noviembre de 1952.** — 5.ª Serie Casa Charbonier. Clasificación: 1.º R. Vesperoni, 2.º M. Urquijo, 3.º C. Bentancourt, 4.º H. Vila.

**30 de Noviembre de 1952.** — Doble San Javier. Organizó el Audax de Paysandú, sobre 110 kilómetros. Clasificación: 1.º Tiscornia, 2.º P. Puscaiov, 3.º H. Benforini, 4.º J. Bodeant, 5.º A. Lazarte, 6.º N. Tenchio, 7.º J. Margaleff, 8.º S. Stracconi, 9.º J. Silveira, 10.º M. Urquijo.

**5 de Julio de 1953.** — Doble Paysandú. También organizó últimamente el Club Young. 1.ª etapa 164 kilómetros. Triunfó el sanducero Margaleff con un promedio de 37 k. 500 metros. La segunda etapa de 64 kilómetros la ganó Alberto Cabral, del Oriental de Fray Bentos. Resultando ganador absoluto Margaleff.

**PEDRO MARCOFF**



El que fuera destacado ciclista, hoy dirigente del Club A. Charrúa, Pedro Marcoff, luciendo la camiseta del desaparecido club C. Río Negro.

**Mueblería y Carpintería Mecánica**

**LA EUROPEA**

**de PABLO MARX**

FABRICACION DE MUEBLES — EXPOSICION Y VENTA

INSTALACIONES COMERCIALES, ABERTURAS  
CARROCERIAS, ETC.

**YOUNG**

**TELEFONO 162**



## CASA LAGOS

Tienda y Zapatería  
de DEMETRIO LAGOS

Siempre Novedades

Calle Rincón y Brasil

FRAY BENTOS

### Junto a "Juancho" Tiscornia, ídolo fraybentino y firme esperanza celeste a Melbourne, sus primeros triunfos hasta su magnífica actuación en la Vuelta Ciclista del Uruguay

Surgió con el esplendor de un meteoro, dejando tras de sí una estela de admiración y simpatías, a través de una jornada plena de sacrificios y titánico pedalear por los caminos de nuestra patria.

Fué "Juancho" sin duda el hombre que dio más brillo a la Vuelta Ciclista del Uruguay de cuantas hasta el momento se han disputado, sin desmedro de otras grandes figuras.

Y en este número especial dedicado a Río Negro, conoceremos detalles de su preciosa carrera deportiva.

—¿...?

—Juan Bautista Tiscornia. Nació el 29 de Diciembre de 1933 en Fray Bentos. Mi primera carrera la corrí a los 17 años, defendiendo al C. Nacional de Basket Ball, entrando 8.º. Gané varias carreras en pista en Fray Bentos en el año 1951 y el Campeonato de Fondo Departamental en 1952. Gané la "Doble Fray Bentos", 2.º fué Margaleff, de Paysandú. Gané en Soriano y Paysandú.

—¿Antes de la Vuelta, corrió alguna vez en Montevideo?

—Fué en la "Doble San Jacinto", que ganó Juan de Armas; entré en el 12.º lugar. Luego entré 3.º detrás de S. García y M. Rodríguez, en el premio "Granjas del Noroeste".

Gané luego el Campeonato de Fondo Departamental por segunda vez y con ello el premio "Flecha Roja". Gané también la "Doble Berlín", "Doble Salto", la cual gané por 38 minutos. "Doble San Javier" 117 Kms.; 2.º fué Lazarte, de Flores. Campeonato "Rosas Hnos.". Medio Fondo en pista. En la "Doble Quebracho" entré 2.º detrás de Strachoni.

—¿Y qué más puede decir de su hazaña en la reciente Vuelta del Uruguay, amigo Tiscornia?

—Fué algo inesperado; pensaba llegar entre los 20 primeros puestos, y ya ve.

—¿...?

—Las etapas más malas fueron Durazno-Tacuarembó y Paysandú-Trinidad. No puedo olvidar la colaboración que me presentaron J. Sobrero y Orrego.

—¿...?

—Considero a Serra uno de los valores más firmes de nuestro ciclismo y en cuanto a futuros valores de Fray Bentos, están: Behn, Ferreyra, Bentancurt y Cabral.

—¿...?

—Admiro a F. Coppi, Bartali, Majellack y Koblet.

—¿...?

## La "Barra" Sigue a Tiscornia



Aquí vemos a "Juancho" en compañía de varios ciclistas de diferentes clubes, luciendo por primera vez la casaca del River, como primicia por CICLISMO.

## CASA AVENIDA ANGLO

Comercio

de ANGEL DI PASCUA

TELEF. 51 — ANGLO

FRAY BENTOS

—Pienso ir a Montevideo a correr las carreras más importantes de Fondo y defender con cariño la vieja enseña del Club.

Lástima grande que no seamos nosotros los que damos esta primicia, aunque los escuchas de C. X 24 La Voz del Aire, habrán podido escuchar tal noticia enviada en forma exclusiva por nosotros desde Río Negro. Tiscornia defenderá al River de Fray Bentos como se lo ha comunicado al Sr. Intendente de Río Negro, Sr. Humberto Gandulfo.

Para bien de su departamento, donde es el ídolo mimado, "Juancho" ha de continuar su estelar carrera deportiva al amparo de un pueblo que lo quiere y lo admira.

Llegamos así al fin de nuestra entrevista, no sin antes agradecer las consideraciones tenidas y el simpático y acogedor recibimiento, que encontramos en el domicilio del crack.

A todos ellos un recuerdo grato de nuestra breve estadía en sus lares, y el deseo sincero y ferviente de que "Juancho" continúe su esplendorosa trayectoria deportiva, para bien de nuestro querido maillot celeste.

## LIBRERIA GARCIA

Distribuidora de Revistas Uruguayas y Argentinas

Artículos de Librería y Papelería en General

LA MAS SURTIDA

RINCON 1272 — Teléfono 90 — FRAY BENTOS





## ANGEL SOCIAS (Pochocho)

Representante del Club River en la Vuelta Ciclista de 1947, destacándose como gran trepador. Obtuvo muchos triunfos sobre, saliendo en la Doble Mercedes, también brillaron sus hermanos Luis y Lolo, defensores del River. Es primo de Juan B. Tiscornia que defenderá en 1953 la casaca azul.

☆

## LONGO Y ARBIZA



Leonel Longo y Juan Arbiza, dos veteranos defensores del River, lograron innumerables victorias en el litoral argentino y uruguayo. Sus grandes victorias obtenidas y su intervención con el club desde sus comienzos los encuentra en la actualidad en los puestos directivos.

CICLISMO

## El porvenir de Juancho puede estar en manos del Dr. Volonté

Especial para CICLISMO

(Por Conrado F. Monfort) Director  
de El Litoral

Aquí en el bosque se sigue muy de cerca la marcha del deporte del pedal, con alegría se ha recibido la elección de Dr. Romeo Volonté, para que dirija los destinos nacionales del ciclismo.

No se ignora de lo que es capaz, se sabe lo que fué para Francois y tantos otros ases.

Juancho Tiscornia nos ha hecho pensar y aprovechamos las acogedoras páginas de esta revista nacional que es Ciclismo, para llevar al ánimo del Dr. Volonté una idea.

Juancho Tiscornia queda en Fray Bentos. Aquí su porvenir es incierto llegadas las 1000 millas y después la próxima Vuelta, no nos atrevemos a pronosticar cual será su rol.

Y también pensamos en las Olimpiadas allá en Melbourne. Todo esto, no se puede preparar, en cuanto a lo que podrá dar este muchacho excepcional, con los medios pobres que hay en nuestra ciudad litoraleña.

Como es Juancho

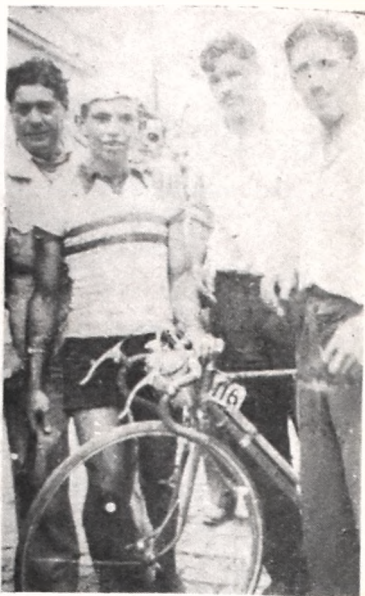
Es el menos difícil de los atletas uruguayos. Buen carácter, nada vanidoso, con mucho de pibe. Muy juicioso y fácil de llevar a un entrenamiento riguroso y muy dispuesto a acatar las indicaciones de algún deportista que sepa orientar científicamente a un ciclista.

Para la X Vuelta se entrenó sin dirección técnica, salvo aquella que le facilitaron sus buenos amigos y compañeros del Club Nacional BB. El mismo se preparó. Jamás hubo que decirle que trabajara su físico. De madrugada, a veces en la noche, se le encontraba internado en el departamento, a 50 o 100 kilómetros de su ciudad. Solito con su empuje y guapeza.

De ahí le nació el mote de "El Solitario".

Y "Solitario" está en el panorama uruguayo del ciclismo.

Creemos que el Dr. Volonté puede pensar si es posible convertir en realidad lo que lanzamos a través de los tipos generosos de CICLISMO. El Dr. Volonté puede tener un pichón bajo sus manos y hacerlo águila en los caminos de la patria y as en las carreteras de la lejana Australia.



## STRACCONI EN LA VUELTA

Aquí está rodeado de amigos en la Vuelta Ciclista, luciendo los colores del Charrúa, Angel Raúl Stracconi.

☆

## ENNIO J. BORGIO



Capitán de Ciclismo de River, Vencedor inobjetable en las pruebas de velocidad. Campeón varias veces en esa especialidad. Volverá este año a defender los colores de tantas oportunidades.



## Vesperoni



El gran corredor de Young, R. Vesperoni, después de una llegada en la ciudad de Fray Bentos

## ERNESTO W. CENTURION



Buen valor del Oriental y brillante defensor del maillot, de la Federación de Río Negro, en el último Campeonato del Litoral, aparece en el momento de entrar a un viraje del hermoso velódromo fraybentino en oportunidad de dicho certamen, seguido del representante coloniense Timmer.

## Figura Destacada: Raúl Moyano



Uno de los deportistas más colaborativos con que cuenta el deporte Fraybentino en sus distintas manifestaciones. El Sr. Moyano que une a su colaboración y dinamismo personal, el aporte de su hermosa camioneta junto a la cual posa en el presente grabado. Deportista como el presente merecen el aplauso y la consideración general.



## JUAN C. ARBIZA

**CICLISTA Y MOTOCICLISTA**  
Brillante defensor de los colores del River que se destacara como ciclista y actualmente como motociclista en los últimos raids de regularidad, posa luego de ganar la primer carrera organizada por dicha institución.

## PRESIDENTE HONORARIO



Manuel Acevedo, Presidente Honorario del Club A. River, que siempre representó a la Institución con incansable dinamismo, dando la mayor parte de sus años al deporte de Río Negro.

## DEL CLUB ORIENTAL

Entre sus muchos partidarios se encuentran los defensores del Oriental Ramírez, Pérez y Muñoz.



## LA PRIMERA CARRERA DEL RIVER



He aquí una foto histórica, la primera carrera del Club C. River.



## FERRETERIA EN GENERAL de WALTER SCHAFER

Repuestos. Máquinas Agrícolas en  
General. Lubricantes Commander.  
Máquinas de Coser "ADLER"

YOUNG. — Depto. de Río Negro  
Teléfono 74

### Breve historial del Club Ciclista Young

Una de las Series, del  
Premio Charbonier

El Club Ciclista Young siempre contó con el más franco y desinteresado apoyo de sus miembros, siendo su primera Comisión Directiva la siguiente:

Presidente, Juan Gabriel Picasso; Vicepresidente, Víctor A. Gonnet; Tesorero, Pablo Herx; Protesorero, Francisco Klarich; Secretario, Francisco Santos Pérez; Prosecretario, Rito Sica; Vocales: Elbio Reyes, Rogelio Bianchi y Eduardo Samberro.

El 10 de Diciembre de 1950 se renovó la Comisión, ya que la anterior era de carácter provisorio, quedando integrada de la siguiente manera:

Presidente, Víctor Gonnet; Vicepresidente, Rogelio Bianchi; Secretario, Francisco Santos Pérez; Prosecretario, Rito Sica; Tesorero, Pablo Marx; Protesorero, Graciano Martínez. Vocal, Eduardo Sansberro.

La presente Comisión dura hasta el 27 de abril de 1952, con la única deserción del señor Santos Pérez, que renunció a su cargo.

La nueva Comisión Directiva y Fiscal es elegida nuevamente en asamblea, recayendo la responsabilidad en los siguientes señores: Presidente, Pablo Marx; Vicepresidente, Rito Sica; Secretario, Marcelo Urquijo; Prosecretario, Gervasio Barreto; Tesorero, Pablo Gustavo Marx; Protesorero, Héctor Birabén. Vocales: Pedro Gutiérrez, Américo Martegani, Reynaldo Vesperoni. Comisión Fiscal: Presidente, Roque Donato; Vicepresidente, Francisco Santos Pérez; Secretario,

Gracia Martínez. Deserciones de la actual Comisión se registraron las siguientes: Pedro Gutiérrez (por fallecimiento), Gervasio Barreto y Américo Martegani. Llenándose esos cargos con los suplentes señores Rogelio Bianchi y Manuel González.

Historiar todo el proceso que ha tenido entre manos la Comisión Directiva, no alcanzaría el espacio, por lo consiguiente nos remitimos solamente a decir lo que se está tratando en estas últimas sesiones. Por ejemplo, se está realizando una rifa a los efectos de recabar fondos para comprar un terreno, de ser posible para hacer una especie de Velódromo y construir una pieza para sede del Club, dado que hasta el momento sesiona en casa del señor Presidente don Pablo Marx, sita en la calle Rincón s/n.

En el mes de Julio del corriente año nuevamente se tendrá que elegir

Con un nutrido núcleo de participantes, están prontos para largar una de las Series del Premio Charbonier, recientemente disputado

☆

la nueva Comisión Directiva y Fiscal que regirá los destinos del Club.

El año pasado se despidió la Comisión anterior y se recibió la nueva con un suculento asado a la criolla. Este año si las cosas marchan bien, esperamos que se repita la fiesta. Parece el 21 informa la Directiva que se realizará una carrera en carácter de paseo y por invitación del señor Fontela, a Arroyo Grande, en donde se nos recibirá con una interesante merienda.

El Club consta en la actualidad de 100 socios activos.

☆

### EL CICLISMO EN YOUNG



Otro de las clásicas largadas, que dan una nota de alegría en el progresista pueblo de Young

CICLISMO

Dr. SEMIRAMIDES  
L. ZEBALLOS

Médico Cirujano

YOUNG. (Depto. Río Negro)



## PRUEBAS DE GRAN INTERES EN EL CICLISMO ARGENTINO

Si bien no todavía con la intensidad que caracteriza su práctica en las naciones de la Europa occidental, el ciclismo cuenta con la adhesión de gruesas masas de aficionados en los países más australes de la América del Sur, donde son muchos los deportistas que participan en las pruebas locales e internacionales, que frecuentemente se organizan, evidenciando una constante superación técnica.

Como prueba del interés que esta manifestación deportiva ha despertado y aún mantiene, allí están los modernos y completos velódromos erigidos en las capitales de Uruguay, Chile y Argentina. El primero construido fué el Municipal de Montevideo, inaugurado en junio de 1938 y reconstruido el año pasado, con un perímetro de 333.33 metros.

El del Estadio Nacional de Santiago fué habilitado seis meses después que aquél y tiene una longitud de 500 metros, considerada excesiva porque conspira contra la emotividad de las competencias.

En Buenos Aires, se alzan el del Club Atlético Platense, librado al público en febrero de 1941 con 230 metros de perímetro, y el Municipal "Presidente Perón", emplazado en medio de los hermosos parques de Palermo, diez años más nuevo que el anterior y con medida de pista igual que el montevideano. Además, algunas instituciones deportivas del interior de la Argentina poseen también sus velódromos, aunque en condiciones harto molestas; pero cabe destacar que las pruebas que más atraen a los corredores sobre dos ruedas, son aquellas que se disputan en carreteras, aún a pesar de la espectacularidad con que se han visto rodeadas las competencias que la empresa del estadio porteño Luna Park organizó en años anteriores, utilizando una pista de madera improvisada en ese local cerrado, con la participación de ases europeos.

En tal orden, cabe destacar que una de las carreras ciclistas de mayor trascendencia es la denominada Doble Bragado, que organiza el Club Ciclista Nacional. Esta prueba fué iniciada hasta Mercedes y sobre camino de tierra, en 1922.

Su primer ganador fué Eugenio R. Gret, quien repitió la hazaña al siguiente año, pero luego apareció esa gran figura rioplatense que se llamó Cosme Saavedra, y él se llevó los premios siguientes hasta 1930. Debido a la pavimentación de la citada carretera, dos años después se dispuso su disputa hasta la localidad de Chivilcoy, comprendiendo así un tramo polvoriento. La primera Doble Chivilcoy fué ganada por Remigio Saavedra, hermano menor del anterior, destacándose que la prueba fué corrida en una sola etapa en 1938 y 1939, oportunidades en que se impusieron dos Marios: Mathieu y Stéfani.

En 1940 comenzó la verdadera "Doble Bragado", cuando el asfalto alcanzó a Chivilcoy, y después de triunfos de Mathieu (dos veces), Oscar Giacché, Miguel Sevillano, Ceferino Perone, Oscar Muleiro y Saúl Crispín, en la de 1952 anotó su nombre en el cuadro de los ganadores el joven valor Dante Benvenuti.

Otras carreras de importancia son el Criterium de Apertura, disputado por primera vez en 1917; la Copa Sáenz Peña, organizada por la Federación Ciclista Argentina en 1912 y obtenida este año por el Club Deportivo América (N. Bosch, R. Bianchi y Carlos Martínez); Copa de las Naciones, en la cual participan corredores extranjeros; Doble Campana, auspiciada por el Club River Plate de Buenos Aires, ida y regreso entre dicha capital y aquella ciudad provinciana, y ganada el año pasado y el actual por Juan Koval.

Hace ya algunos años que no se disputan los "Seis días" en el Luna Park, pero todavía se recuerdan las

## Otra vez Triunfan!

Las Bicicletas de

**ILDEFONSO SOLER**

**CYCLES MOTORS**



El técnico ILDEFONSO SOLER con el Campeón Uruguayo ALBERTO CAMILO VELAZQUEZ

9 Campeonatos Uruguayos de Resistencia en los últimos diez años, logrados por bicicletas de nuestras marcas.

1944, CECILIO LÓPEZ  
1945, ATILIO FRANCOIS  
1946, CRISTOBAL TRUEBA  
1947, NESTOR PARODI  
1948, CECILIO LÓPEZ  
1949, NESTOR PARODI  
1950, MARIO FIGUEREDO  
1951, 2º NESTOR PARODI  
1952, NESTOR PARODI

...y ahora-1953-ALBERTO CAMILO VELAZQUEZ, Campeón Uruguayo de Resistencia, de Persecución por equipos y Persecución individual; ganador con Pocho de los Santos de las 24 Horas a la Americana; Vice campeón de Medio Fondo y triunfador en pruebas internacionales en Paraguay.

CON

**GLORIA** **ILDEFONSO SOLER** **FREJUS**  
ITALIANAS

Que importan

**Ildefonso Soler Cycles Motors**  
General Flores y Colorado

y venden

FERNANDEZ y MINTEGUI  
Pan de Azúcar y Cno. Carrasco

**JULIO LAVEGA**  
Blr. Artigas 954  
**FERNANDO PALLAS**  
Tardáguila 3954  
**PEDRO MIRAS**  
Avda. Italia 3896 bis  
**PAULINO GARCIA**  
Oficial 1º Nº 5234 (Sayago)  
**A. VELAZQUEZ y HNO.**  
Londres 3622  
**WALTER VELIS**  
Avda. Peñarol 3505  
**FERREYRA HNOS.**  
Garibaldi y J. Paullier  
**RODRIGUEZ Y ESTADES**  
Rivera 3439  
**JOSE GOMEZ TACCONI**  
Ganaderos 4286  
**GORGA HNOS.**  
Carlos Ma. Ramírez 1775  
**VARELA HNOS.**  
San Martín 2428

**EDUARDO CLAVERIE**  
Avda. Italia 3410  
**JUAN JOSE PEREZ**  
Millán 4447  
**GOMEZ Y SAPONE**  
Cno. Mendoza 4411  
**CLEVER SILVA**  
Ramón Anador 3730  
**JUAN FOLINI**  
Hudson 5637  
**RUBEN BAQUET**  
Comercio 1636  
**MARIO HUGO MACHADO**  
San Martín 3740  
**URBANO GARCIA**  
Rivera 2040  
**CARLOS GONELLA**  
Lombardia 2098 y Comercio  
**JULIO SOBRERA**  
San Martín 2939  
**VIRGILIO PEREYRA**  
Conciliación 4163

eb

demostraciones de resistencia y velocidad efectuadas por los italianos Rafael Di Paco y Antonio Bértola, en diferentes equipos; el alemán Gottfrid Hurtgen, y los argentinos Remigio Saavedra, Mario Mathieu y Angel Castellani.

Dos hombres del interior argentino, por otra parte, ganaron en 1951 y 1952 la prueba del kilómetro con partida detenida: son ellos, respectivamente, Clodomiro Cortone, de Santa Fe, y José Fuentes, de San Juan.





# Casa OLIMPIA

## BICICLETAS

Repuestos - Créditos  
Venta - Reparaciones  
Micro - Motores

Hudson 5637 esquina  
Garzón  
Teléfono: 22 03 75

### UNA FIGURA POPULAR Y QUERIDA DE NUESTRO AMBIENTE CICLISTICO

#### Miguel Etcheverry, 15 años encargado del Velódromo Municipal

El Velódromo Municipal de Montevideo se inauguró en junio de 1938. De entonces a hoy ¡quince años!... un mismo hombre tuvo a su cargo el cuidado de nuestro máximo templo ciclistico: Miguel Etcheverry.

Imposible practicar ciclismo en Montevideo sin conocer tarde o temprano al "Toto" Etcheverry. El Velódromo se ha modificado, el público se renovó, unos campeones sucedieron a otros, pero el "Toto" quedó inmovilizado en medio de tanta evolución.

Ni el mejor campeón ni el más cotizado dirigente, tienen más amigos ciclistas que él.

No sabemos, nunca supimos bien, si era encargado de la pista, o intendente, o conserje, o cuidador, o lo que sea. No interesa el rótulo de una larga función que hizo del Velódromo el segundo hogar de Miguel Etcheverry.

Desde el más grande campeón italiano al más humilde novicio montevideano, todo ciclista que pisó nuestra pista recurrió a él alguna vez para algo: un casco prestado para dar una vuelta, un inflador, hasta un baño caliente o un mate amargo, pasando por el agua oxigenada destinada a "curar un torzazo", para terminar en la goma laca cuidadosamente destinada a los tubos de seda de cien gramos.

A fuerza de estar mezclado por quince años día a día en charlas de ciclismo, se fué haciendo técnico a la fuerza... Y en las grandes ocasiones, en los Internacionales, escapaba un rato del portón donde controlaba los "colados" o los vestuarios, donde ayudaba a todos por igual... para dar un vistazo al cambio, Campagnolo de Francois o al Clément de seda de Tramutolo, no olvidando el chiste afectuoso o la voz de aliento de última hora.

Y en la pista, entre llevar un micrófono, colocar una bandera o sacar algún pibe de la "pelouse", cuántos veces vimos al "Toto" obsesionado por el girar de una manija celeste olvidar sus funciones oficiales, para quedar con la raya empujando con su fe al uruguayo.

Alto, antaño más espiado que ahora, bronceado por mil soles soportados en limpiar la pista cuando en las mañanas silenciosas los graderías desiertas lo contemplaron dejar bien



clarita la "cuerda" para las pruebas del domingo, la silueta del "Toto" siempre fué única, inconfundible. Sobre todo ese gesto tan suyo de hablar inclinando la cabeza sobre un hombro, y esa sonrisa pequeña y como burlesca.

Su cuartito personal se fué tapizando con los años de fotos de cracks, de autógrafos afectuosos. Mirábamos conmovidos esas paredes entre las cuales muchas noches el "Toto" contemplándose debió recordar los momentos más grandiosos o los episodios más íntimos de la historia de nuestra pista, que es como decir un pedazo de su propia vida.

Ya quedó lejos aquella época infinitamente simple y dulce de doce años atrás cuando íbamos tempranito a la pista vacía y el "Toto", siempre pronto a la gachada amistosa, nos dejaba solos con el óvalo haciendo cien piques y descolgadas y hasta algún record de la hora a puertas cerradas... antes que vinieran "los corredores a entrenarse"...

Un destino, sencillo pero terminante, ató a Miguel Etcheverry a la historia de nuestro ciclismo. Incluso conoció a la compañera de su vida allí, en el Velódromo Municipal, en su segundo hogar. No podía haber sido de otro modo.

Buen amigo "Toto", acaso creíste que olvidamos la vieja promesa de expresarte en letras de molde nuestra vieja simpatía. Pero ya ves: hoy cumplimos. Cumplimos con la nota que todo periodista ciclistico debe escribirte alguna vez para ser realmente un periodista de y en nuestro ciclismo.

Ya sabemos que tienes defectos. Todos, los tenemos. Hace más de un lustro quisieron explotártelos a fondo para expulsarte. Hubiere sido demasiado injusto, y te dejaron allí, en tu segunda casa, entre olor de linimento y tubos colgados, entre cuadros sin ruedas y fotos de cracks.

Acaso para deshacer ese binomio sea preciso solamente demoler la pista o verte morir. Pero no temas; pasarán muchos años antes que ambas cosas ocurran. Y a los hijos de Tricotti y de Losardo tal vez un día les prestes un casco para un sprint... como a los padres tanto tiempo atrás...

A. J. N.

### SALVANDO ERRATAS

En nuestro último número hubo algunos errores de imprenta que nuestros lectores y favorecedores sobrán disculpar.

Vamos aquí a referirnos sólo a dos errores aparecidos en la nota al Dr. Romeo Volonté. Al final de la tercera columna, donde dice: "En Julio de 1947 en París, pudo el Dr. Volonté abrazar al León de Carmelo...", etc., debe decir "telegrafiar", ya que el abrazo a Francois se lo dieron los delegados uruguayos que le acompañaban, señores Carlos Ernesto Curti y Arno Fabbri, y no el Dr. Volonté que estaba en Montevideo en ese momento.

Y al final de la quinta columna, donde dice: "...que siempre recordaremos a través de los pocos años..." la palabra pocos está demás, como la frase completa permite comprender.

Por estos errores y otros, inevitables en las premuras de última hora, reiteramos nuestras excusas.



## Nuestra Visita al Popular Periódico de Fray Bentos, "El Litoral"

### Entrevista con su Prestigioso Director Señor Conrado F. Monfort

Deseosos de conocer la opinión de las personas de más jerarquía en el ambiente fraybentino nos dirigimos al encuentro del director de este magnífico exponente periodístico que es "El Litoral" y he aquí algunas de sus opiniones sobre el crack del momento: Juan B. Tiscornia, momentos en que mucho se habla de su probable incorporación a un club capitalino.

Es un magnífico muchacho, lleno de condiciones, al que falta pulir técnicamente, para llegar al lugar que se merece, por eso creo necesario su ida a Montevideo, pues por encima de lo que representa para nuestra ciudad, pienso lo necesario que puede llegar a ser, para nuestros colores, en Melbourne, cosa que puede no alcanzar estando en un medio donde no cuenta con valores que puedan servir de pilares en su carrera deportiva, como ser técnicos, corredores y ayuda financiera.

Tal la opinión del Sr. Monfort que apreciamos en un todo, a pesar de diferir con nuestro criterio en algunos puntos.

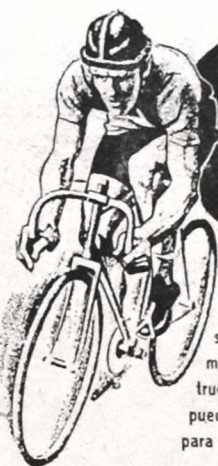
## ¡PICAPALOS!



Elson Gómez Giró, es un personaje muy conocido en Fray Bentos, como deportista, periodista, fotógrafo, etc.

Desde nuestra llegada se ofreció a colaborear con nosotros y fué él, nuestro orientador en todos nuestros trabajos para el presente número.

Cariñosamente le llaman "Picapalos" y aquí lo vemos en una acertada creación del gran Garayeochea, están los dos, Gómez Giró y el famoso pajarito.



## Para Deportistas EXIGENTES



Nuestras máquinas de carrera salen favorecidas del examen más severo. Por su diseño, construcción y calidad de materiales puede afirmarse que están hechas para deportistas exigentes.

## MANUEL GUELFY Y CIA.

Sociedad Anónima

AGRACIADA 1777-89 • MONTEVIDEO

## El Nacional de Basket Ball

MAGNIFICA INSTITUCION DE FRAY BENTOS

Una verdadera sorpresa nos depaó nuestra visita a este jerárquico club fraybentino, que tanto arraigo cuenta en esa hermosa ciudad; tanto, que a través de la distancia hemos podido aquilatar su brillante prestigio.

En nuestra visita fuimos deferentemente atendidos por los prestigiosos dirigentes: Sres. Juan C. Cabral, Presidente; Lino A. Spina, Secretario General; Juan C. Damionoff, Secretario de Actas; Leonel Costañuela, José Martínez y Gualberto Luzzi, Director Técnico de los planteles de Basket Ball.

Esta poderosa institución, posee un enorme caudal de asociados, una hermosa Sede Social, que cuenta con una magnífica cancha de basket ball y pista de baile al aire libre.

Demás está decir que de este Club surgió el extraordinario "Juancho" Tiscornia, una de las figuras más prominentes de nuestros planteles ciclistas.

En nuestra visita pudimos apreciar un movimiento del plantel femenino de basket ball, compuesto por un selecto núcleo de hermosas y simpáticas chicas fraybentinas, que unen a estos atributos, su pericia para tan hermoso deporte.

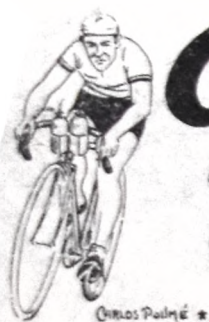
Puede Fray Bentos sentirse orgulloso, de poder contar en su seno con tales instituciones, que son un digno broche de jerarquía para el deporte nacional.

## Hotel y Bar CENTENARIO



Bar del Hotel Centenario, en Young, del Sr. Juan Luis Vila, sito en la principal Avenida.





# Ciclismo en el INTERIOR

## DE FLORES

Trinidad, Agosto 3 de 1953.  
Señor Director de la Revista CICLISMO. — Presente.

Tenemos el grato placer de dirigirnos a Vd. a los efectos de informarle cómo ha quedado integrada la Comisión Directiva del Club Ciclista Peñarol, para el ejercicio 1953/54 y para su publicación, en la revista de su digna dirección.

Presidente: Sr. Santos Guzmán Rodríguez. Vicepresidente: Sr. Amin Abou Nigm. Secretario General: Sr. Domingo Bazzán. Prosecretario: Sr. Rubén Igoa. Tesorero: Sr. Walter A. Larrauri. Protesorero: Sr. Domingo Larrauri. Vocales: Sres. Néstor Larrauri, Wellington Cuevas, Alberto Sellones. Delegados ante la Federación Ciclista Departamental: Señores Walter A. Larrauri y Wellington Cuevas.

Sin otro particular, aprovechamos la grata oportunidad que se nos presenta, para hacerla llegar nuestro más cordial saludo, y a la vez desearle éxito en la progresiva marcha ascendente de la Revista CICLISMO. — Santos Guzmán Rodríguez, Presidente; Domingo Bazzán, Secretario.

★

El domingo 27 de Setiembre está fijada la iniciación de la temporada 1953/54, con el Criterium de Apertura, en el que tomarán parte los más calificados pedalistas del medio ambiente; contará este espectáculo también con pruebas de tercera categoría. En el próximo número se ampliarán detalles.

★

## COLONIA

Iniciado el período de pases correspondiente al año en curso, registráronse los siguientes pases: José Toura, de Semillero al Douglas Güiles. Martín Sequiera, del Unión Lacazina al Unver; Nelson Melogno, del Lacazina al Unver; Augusto Dobat, de Lacazina al Unver; Isidro Castro, del Colonia Veloz a Peñarol; Nelson Collazo, del Unver al Lacazina; Luis Escobar del Unver al Lacazina y Santiago Díaz del Unver al Lacazina.

Quedó constituido el Consejo Directivo de la Federación Ciclista de Colonia, por el período 1953/54, siendo su constitución la siguiente:

Presidente, Dr. Pablo A. Vacheli; Vice, Pte., Luis E. Cutinella; Secretario, Cirilo Gómez; Prosecretario, Juan P. Leguizamo; Tesorero, Alberto Chevalier; Protesorero, Domingo Mazza; Vocal, Carlos Pou.

★

## MELO

### "CONGRESO CICLISTA DEL ESTE"

El domingo se reunió en ésta el Congreso C. del Este a fin de crear la Conferencia. Concurrieron delegaciones de "33", Maldonado y Rocha, como asimismo la Federación en pleno local excusándose Melo.

Las autoridades quedaron constituidas de la siguiente forma:

Presidente, E. Laferrandiere; Vice, F. Sánchez; Secretario, O. Díaz; Tesorero, C. Moreira; Vocales (los delegados de 33 y Melo).

Se acordó realizar el gran premio del Este con etapas en todos los departamentos de esta zona.

## RIVERA

Lucidos contornos alcanzó la prueba ciclista interdepartamental organizada por el Club "El Telégrafo", ganada por Roberto Soria del Club El Telégrafo de Rivera; 2.º Héctor Lanzeiri del Platense de Tacua; 3.º Ernesto Eula del Porvenir de Paso de los Toros; 4.º Walquir Fernández del Telégrafo de Rivera; 5.º Aparicio Rodríguez del Rayo Rojo de Tacuaembó.

## ROSARIO (Colonia)

El día 25 de Agosto en Rosario, conmemorando la efemérides patria se disputaron competencias ciclistas que alcanzaron subidos contornos por la gran cantidad de público que asistió a éstas.

Estas fueron organizadas por el Club Everton; la preliminar para novicios fue ganada por Escobar y la carrera de fondo arrojó el siguiente resultado:

- 1.º René Viera, del Club Everton.
- 2.º Eduardo Morales del Club Córdor de Valdense.
- 3.º Manuel Bonjour del Club Everton.
- 4.º Eduardo Martínez del Club Florenco Sánchez.
- 5.º Rodríguez del Club Nueva Helvecia.
- 6.º Eudel del Club Everton de Nueva Helvecia.

## SAN JOSE

Quedó constituida de la siguiente manera la Comisión Directiva que regirá los destinos de la Federación Ciclista de San José, en el ejercicio 1953/54. Las correspondientes designaciones han recaído en las siguientes personas:

Presidente, Sr. Noel Durán Durán; Vice, presidente, Dr. Mario Mageney; Secretario, Raúl Artola; Tesorero, Sr. Rafael Eguita; Protesorero, Sr. Víctor Grecco.

**Casa**  
UNIVERSAL  
BICICLETAS  
ROZENBLUM & RATH

AV. URUGUAY 1187-91  
TELEF: 6-47-68

Importadores  
CABLES  
ROYRA MONTEVIDEO

## LA CASA MAS ESPECIALIZADA

- BICICLETAS
- MOTORES
- REPUESTOS
- ACCESORIOS







Leonel Pereyra, brillante figura del Villa del Cerro, ganador del Circuito 7, del Certamen de los Barrios.



PORVENIR Y TOLEDO



Los destacados representantes del Club C. Porvenir y Toledo, Desiderio Barrios y Ramón Varela, 1.º y 2.º en las pruebas de Canelón Chico el Domingo 6 del corriente, en la prueba de fondo.

# Los Novicios

## J. C. Neri en la del Club Barthaburu

El 2 de Agosto se realizó una interesante prueba organizada por el novel Club C. Barthaburu, en el circuito que forman las calles Caribe, Quijote, etc.

El resultado final fué el siguiente:

(1) Juan Carlos Neri, Club Alas Blancas. (2) J. C. Di Cono, Club Amanecer. (3) Roberto Rodríguez, Club Rex. (4) Carlos Guerrero, Club Marañón. (5) Larrosa Barcos, Club Los Horneros. (6) Luis Gagliano, Club Marconi. (7) Juan Carlos Severi, Club Barthaburu.



## NOBLEZA OBLIGA

Paysandú, Julio 30 de 1953.

Como lectora y admiradora de la ya popular Revista CICLISMO, felicito a sus distinguidos Directores y dignos colaboradores, augurándoles el mayor de los éxitos para el futuro. ¡CICLISMO! ¡Adelante!

María Angélica Castaño.

Setembrino Pereda 1041, Paysandú.



## SAN ANTONIO



Euclides Arellano, Carlos L. Piñeyro y Wásgton G. Rodríguez, defensores del novel Club Ciclista San Antonio.



Julio Walter Viera, del Alas Blancas, Campeón de la Zona Cerrito en el Certamen de Los Barrios.



CLUB C. NIMES



Carlos Gómez, uno de los destacados defensores del Club Ciclista Nimes.